Санкт-Петербургский государственный университет

**Калачева Анастасия Васильевна**

**Выпускная квалификационная работа**

**Функция воздействия в тексте инаугурационных речей американских президентов**

Уровень образования: магистратура

Направление 45.04.02 «Лингвистика

Основная образовательная программа ВМ.5769. «Иностранные языки в сфере международных отношений

Научный руководитель:

доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права

Иванова-Славянская Наталья Валентиновна

Рецензент:

профессор, кафедра иностранных языков

Российская академия народного хозяйства

и государственной службы при Президенте РФ

Филиал Северо-Западный институт управления

Вдовенко Татьяна Викторовна

Санкт-Петербург

2021

**Оглавление**

**ВВЕДЕНИЕ. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 3**

**ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПОНЯТИЙ «ДИСКУРС» И «ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС» . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 5**

* 1. Определение понятия «дискурс». . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .5
  2. Определение понятия «политический дискурс» . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .10
  3. Функции и цели политического дискурса. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 12
  4. Инаугурационное обращение как жанр политического дискурса. . . . . . . 15

Выводы по Главе 1. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 19

**ГЛАВА 2. РЕАЛИЗАЦИЯ МЕХАНИЗМОВ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В ИНАУГУРАЦИОННОЙ РЕЧИ. . . . . .. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 20**

2. 1 Убеждение как средство воздействия. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .20

2. 2 Механизмы речевого воздействия. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 21

2.3 Стратегии речевого воздействия в политической речи. . . . . . . . . . . . . . . 25

2.4 Языковые особенности, стратегии и тактики в первой инаугурационной речи Б. Обамы. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 34

2.5 Языковые особенности, стратегии и тактики в первой инаугурационной речи Д. Трампа. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .47

2.6 Сравнение языковых особенностей, стратегий и тактик в речах Д. Трампа и Б. Обамы. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 57

Выводы по Главе 2. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 62

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .64**

**БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 67**

**Введение**

В настоящее время изучение политической коммуникации все более актуальным. В жизни общества ведется постоянная борьба политиков за право быть во главе государства и вести за собой свой народ. «По политическим выступлениям можно судить о направлениях в развитии политических отношений между государствами, приоритетах политиков в различных сферах социально-политической жизни. Политическое публичное выступление - не что иное, как взаимодействие политика с аудиторией, средство пропаганды, представления своей позиции и взглядов, средство воздействия, инструмент борьбы за власть. В политических выступлениях особенно ярко проявляется важная роль языка как средство борьбы за власть и способа ее удержания[[1]](#footnote-1)». Одним из ключевых средств в создании и поддержании положительного образа политического деятеля является работа над речью политика. В этой связи инаугурационная речь представляет собой богатый материал для изучения функции речевого воздействия на аудиторию.

Актуальность данного исследования определяется социально-политической ситуацией и возросшей ролью СМИ в политической сфере. Политический дискурс, стратегии и тактики влияния остаются в центре всеобщего внимания на протяжении десятилетий. Это можно объяснить тем, что политика играет решающую роль в жизни людей: будущее стран во многом зависит от решений политиков. Политический дискурс является материалом исследований многих лингвистов, таких как Попова Е.А., Чудинов А.П., Водак Р. и многие другие. Анализ политических выступлений помогает определить намерения и эффективные способы воздействия на общественное сознание.

Предмет исследования: функция воздействия в инаугурационных речах американских президентов.

Объект исследования: стратегии и тактики воздействия, а также языковые средства их реализации в инаугурационных речах Обамы и Трампа.

Цель исследования - выявление способов реализации функции воздействия в выступлениях выбранных президентов США, а также особенностей их речевого поведения.

Для достижения указанной цели предполагается решение следующих задач:

1. Систематизировать теоретические основы исследования дискурса и политического дискурса;
2. Описать понятие «инаугурационной речи» как жанра политического дискурса;
3. Определить основные способы реализации функции воздействия;
4. Исследовать выявленные способы реализации функции воздействия в инаугурационной речи выбранных президентов США;
5. Сравнить выявленные способы реализации функции воздействия между президентами.

Материалом исследования послужили инаугурационные речи Б. Обамы 2009 и Д. Трампа 2017.

Методы исследования: теоретические (изучение, анализ, систематизация научной литературы), описательный и сравнительно - сопоставительный метод.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

**ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПОНЯТИЙ «ДИСКУРС» И «ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС»**

**1. 1 Понятие «дискурс»**

В наше время понятие «дискурс» стало едва ли не наиболее употребляемым среди лингвистов и других ученых, в частности, психологов, философов и специалистов в области литературы. Но, несмотря на факт популярности среди исследователей данного понятия, еще до сих пор нет единого мнения относительно его дефиниции, типологии и понимания в принципе. Возможно, именно его «популярность» и повлияла на этот факт.

Термин «дискурс» появился ещё в 70-х годах и приобрел первоначальное значение «функциональный стиль». Дискурс является объектом междисциплинарного изучения. Общепринятого определения данного термина пока не существует.

Интересно, что понятие «дискурс» отождествлялось с понятием «текст». Г. Видоусен попытался различить понятия «текст» и «дискурс». Для этого он добавил к этим двум понятиям «ситуацию». Для него «дискурс не только «текст», а текст + ситуация [[2]](#footnote-2). Согласно В.Г. Борботько, дискурс – это текст, который складывается из коммуникативных единиц языка – предложений, где все языковые единицы находятся в семантический взаимосвязи и составляют его целостность. Языковед, кроме того, акцентирует внимание на том обстоятельстве, что текст нельзя воспринимать синонимом к слову дискурс. Дискурс постоянно представляет собой текст, однако никак не каждый текст считается дискурсом[[3]](#footnote-3).

Дискурс формирует мнение людей по отношению к чему-либо, он дает характеристику участникам общения (политическую, культурную, историческую и т. д.). Вот почему дискурс является объектом междисциплинарного изучения. В разных научных областях есть свое толкование данного термина. Так, например, в политологии дискурс можно истолковать как процесс коммуникации между политическими деятелями посредством которого формируется общественное мнение и идеология[[4]](#footnote-4).

В философии дискурс - понятие многогранное:

1) «в истории классической философии этот термин использовался для характеристики подробного изложения, различных концепций и суждений»;

2) «в современной французской философии постмодернизма он характеризует менталитет, идеологию, дискурс, как погружение в жизнь, поскольку учитывает социокультурные и социально-психологические аспекты»[[5]](#footnote-5).

В лингвистике дискурс рассматривается как текст, связанный с определенными условиями и обстоятельствами (прагматическими, экстралингвистическими, социокультурными, психологическими и т. д.); Это текст, основная цель которого – стремление к социальному воздействию; По словам Артюновой, это речь, которая имеет определенное социальное воздействие и связана с каким – либо событием [[6]](#footnote-6).

Арутюнова рассматривает понятие дискурса с трех позиций:

* Дискурс – текст в событийном аспекте;
* Дискурс – логичный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и другими аспектами;
* Дискурс – Дискурс – это речь, рассматриваемая как социальный процесс, цель которого заключается во взаимодействии людей и механизмов их сознания.

Для иностранного лингвиста Н. Фэйрклафа дискурс - это не только используемый язык, но и репрезентация языка, воспринимаемая как социальная практика [[7]](#footnote-7).

Термин «дискурс» вошёл в русский язык через работы лингвистов, философов-структуралистов и постструктуралистов, таких как Э. Бенвенист, Д. Серль, Т. ван Дейк, Б.М. Гаспаров, В.И. Карасик, М.Л. Макаров, Артюнова и др. Понятие дискурс имеет множество значений. В латинском языке это слово имело значение «уклонение от курса», «убегание прочь». Со временем данное понятие преобразовалось и во французском языке слово discours получило первоначальное значение («обсуждение», «переговоры», «диалогическая речь»), поэтому можно сказать, что дискурс связан с речью и относится к устным формам общения. В XIX веке это слово стало полисемичным и в словаре немецкого языка Якоба и Вильгельма Гримма появилось два значения:

1. диалог, беседа; 2. речь, лекция.

Швейцарский лингвист П. Серио обнаружил восемь значений этого термина:

1. «словесное воплощение единиц языка»;
2. «воздействие высказывания на слушателя с учетом происходящего вокруг»;
3. это «речь, учитывающая мнение говорящего, в отличие от повествования, которое не принимает это во внимание»;
4. «тип высказывания с учетом социального контекста и идеологии»;
5. «теоретический объект, исследующий условия возникновения текста»;
6. «объемное высказывание»;
7. синоним понятия «беседа»;
8. «аналог речи», в т.ч. «высказыванию» 1.

Ван Дейк рассматривает дискурс как язык в постоянном движении, который вбирает в себя все разнообразие исторического периода, индивидуальные и социальные характеристики коммуникатора и саму коммуникативную ситуацию, в которой происходит общение. Он отражает менталитет и культуру как целого народа, так отдельного индивидуума [[8]](#footnote-8). Дискурс также существует в письменной форме.

Так, в английском словаре The Longman Dictionary of Contemporary English, приводятся следующие обозначения:

1. “the language used in particular types of speech or writing”;
2. “serious conversation or discussion between people”;
3. “a serious speech or piece of writing on a particular subject” [[9]](#footnote-9)

Дискурс может использоваться в двух типах коммуникации, но чаще всего именно в устной речи. Несмотря на то, что понятие дискурса менялось в течении долгого времени, точного общего определения данному термину нет. В одной из своих статей А. А. Кибрик дает три определения данному понятию. Первое понятие впервые было напечатано в статье лингвиста Х. Харриса “Discourse analysis” в 1952 году, где он трактовал понятие дискурса как «связную последовательность высказываний».

Вторая трактовка дискурса была предложена французскими лингвистами А. Греймасом, М. Фуко, П. Серио и другими. Они видели дискурс и стиль как одно целое, где в дискурсе собраны все языковые личностные характеристики в процессе общения. Из чего можно сделать вывод о том, что понятие дискурса вбирает в себя языковые средства выразительности, тематику коммуникации, способы аргументации и другие характеристики [[10]](#footnote-10).

Третье определение дискурса вывел немецкий философ Ю. Хабермас. По его словам, дискурс представляет собой идеальную коммуникацию, главной задачей которого является создание идеальных условий для взаимопонимания, где коммуникативный процесс основывается на убеждении. Он также полагает, что в процессе общения важную роль играют как социальные, так и моральные составляющие, которые проявляют активность только если процесс коммуникации не соответствует ожиданиям собеседников. Чтобы предотвратить эти ситуации, система аргументации должны быть логична и иметь четкую последовательность, также не мало важно уметь абстрагироваться от явлений социальной действительности, традиционных воззрений и т.д. По словам Ю. Хабермаса, дискурс возможен только когда участники коммуникации выражают свое мнение. Таким образом, благодаря правильным речевым действиям достигается компромисс[[11]](#footnote-11).

Определение понятия дискурса также стало объектом интереса участников Пражского Лингвистического кружка. Так, в 1964 году К. Хаузенблас написал статью «О характеристике и классификации дискурсов». Он отметил, что идея дискурса еще не изучена в полной мере, но уже тогда от заметил, что дискурс связан с экстралингвистическими факторами и с условиями его протекания. По его словам, дискурс – это определенные языковые средства, используемые участниками беседы с учетом условий протекающего акта коммуникации. Другими словами, дискурс – это процесс и результат коммуникации, где важную роль играют условия протекания коммуникации[[12]](#footnote-12).

Рассмотрев представленные выше суждения, можно отметить разницу во взглядах в отношении понятия дискурса, поскольку у представителей каждой лингвистической школы могут быть свои убеждения по этому вопросу. Так как исследование термина многомерно и разнородно, ученые предпринимают попытки выявить его единое толкование, объединив все уже имеющиеся трактовки. В нашей работе мы придерживаемся определения дискурса, предложенной Арутюновой.

Итак, опираясь на различные подходы к определению дискурса, мы можем сделать вывод, что понятие дискурс до сих пор является спорным, но все вышеизложенные подходы, рассматривающие понятие «дискурс», взаимосвязаны. Проанализировав несколько определений, предложенных различными учеными, мы предпримем попытку дать наиболее общую трактовку понятию. Дискурс – связанный текст, определенной тематики, рассматриваемый в событийном аспекте, включающий в себя экстралингвистические − прагматические, социокультурные, психологические факторы, которые необходимы для его понимания.

* 1. **Определение понятия «политический дискурс»**

В настоящее время вопросами политического дискурса занимаются политологи, философы, социологи, экономисты, психологи, лингвисты, - это означает, что политический дискурс представляет собой объект междисциплинарного изучения. Благодаря возникшему интересу к данной проблеме появился новый раздел в лингвистике - политическая лингвистика. По мнению, А.Н. Баранова, «интерес к новой дисциплине можно объяснить, руководствуясь внутренними потребностями лингвистической теории, поскольку лингвистика в разные исторические эпохи обращалась к человеческой речи. Другие причины интереса связаны с растущей необходимостью в создании методов анализа политических текстов и попытками освободить сферу политической коммуникации от манипуляций сознанием общества[[13]](#footnote-13)».

Современные исследования данного феномена сталкиваются с проблемой толкования термина «политический дискурс». Как справедливо отмечает Дж. Уильсон,она заключается в двойственности его природы: с одной стороны дискурс рассматривается как политический с позиций сферы общественных отношений, с другой стороны, практически любой дискурс имеет потенциальную возможность стать по своему характеру политическим[[14]](#footnote-14)

Для решения данной проблемы ученый предлагает разделение различны видов дискурса в соответствии с контекстом, который может быть официальным и неофициальным, а также формой коммуникации политических деятелей.

Одновременно с этим, на данный момент в науке не существует единообразного толкования термина «язык политики». Среди исследователей наблюдается разделение на узкое и широкое восприятие политического дискурса. Для полного понимания проблематики изучения данных феноменов, необходимо их детально рассмотреть.

Е.И. Шейгал понимает под политическим дискурсом «речевые преобразования любого рода, относящиеся к сфере политики»[[15]](#footnote-15). В основе этих преобразований лежит языковой материал, который может состоять из политических выступлений, комментариев в СМИ, публикаций, и другого рода источников в контексте общественно-политической деятельности[[16]](#footnote-16).

В свою очередь, В.В. Зеленский, выделяет два политических яруса: «официальный и личностный»[[17]](#footnote-17). В соответствии с ним, политический дискурс определяется формой взаимодействия: в первом случае речь идет о средствах массовой информации и общей конъектуре политических реакций, во втором — о личном общении конкретного политики с группами и индивидуумами.

Одновременно с этим, Т. Ван Дейк определяет политический дискурс в узком смысле как «совокупность жанров, ограниченная политической сферой». Также, он дает развернутую характеристику сферы его действия: «К сфере политики принадлежат такие жанры, как парламентские дебаты, партийные программы и т.д. В то же время политический дискурс – это институциональный дискурс. То есть это такой дискурс, который произносится в соответствующей окружающей обстановке. Это может быть правительственная сессия, съезд политической партии и т.д»[[18]](#footnote-18). В соответствии с этим, можно сделать вывод о том, что дискурс становится политическим при условии его непосредственного отношения к практической и теоретической деятельности в политической сфере.

Е.И. Шейгал определяет политическую деятельность как «совокупность речевых действий[[19]](#footnote-19). В рамках такой деятельности базовой единицей коммуникации является политической текст. Именно он формирует у электората представление о той или иной фигуре политика. Согласно многим исследователям, одним из наиболее значимых аспектов такого текста является риторический[[20]](#footnote-20). Сама политическая риторика индивидуальна, и обусловлена навыками владения языком и умением пользоваться различными средствами при передаче информации. Основная цель создания политического текста — формировании у аудитории положительного образа политика. Кроме того, он также может быть использован в качестве инструмент аргументации определенных решений, а также популяризации программ и проектов.

* 1. **Функции и цели политического дискурса**

Согласно В.В. Виноградову, основными функциями языка являются «общение, сообщение и воздействие»[[21]](#footnote-21). Важно понимать, что в рамках политического дискурса на первый план выходит именно функция воздействия. Цель политика состоит прежде всего в том, чтобы убедить определенную аудиторию в чем бы то ни было, а не построить с ней линию коммуникации для эффективной передачи информации.

Р. Якобсон выделяет следующие функции языка: «коммуникативную, эмотивную, побудительную, фатическую, метаязыковую, эстетическую»[[22]](#footnote-22).

Главная функция в политической коммуникации – побудительная, поскольку она воздействует на эмоции электората и, таким образом, манипулирует сознанием людей. По словам Е.И. Шейгал, главная цель политической коммуникации – заполучить власть[[23]](#footnote-23). В связи с этим, можно сделать вывод о том, сама политическая коммуникация представляет собой не что иное, как форму борьбы за власть. Так, политический дискурс часто приобретает характер инструмента манипулирования электоратом, а передаваемые сообщения подвергаются деформации и искажению. Очевидно, что для этого применяется широкий спектр языковых средств и коннотативной лексики.

В контексте политического дискурса, данная функция находит свое выражение в двух формах: эксплицитной, характеризующейся акцентированием внимание на содержание послание, и имплицитной, оказывающей эмоциональное воздействие на получателя.

В политической коммуникации так же важны коммуникативная, фатическая и эмотивная функции. Первая функция несет в себе задачу информирования аудитории; фатическая отвечает за установку и поддержку речевой акта; эмотивная - или «эмоциональная функция - одно из средств выражения чувств и эмоций»[[24]](#footnote-24), эмотивная функция заключается в пробуждении эмоций у публики[[25]](#footnote-25).

Метаязыковая функция заключается в истолковании языковой единицы; использование метаязыковой функции связано с недопониманием в процессе коммуникации, когда говорящему необходимо пояснить свои слова другим участника общения[[26]](#footnote-26).

Эстетическая функции важна в политической речи, так как она помогает сделать выступление политика выразительным и стандартизированным. Благодаря экспрессивности выступление приобретает эмоциональную окраску и удерживает внимание народа, а стандартизованность делает текст понятным для публики.

Л. В. Расторгуевой и В. Б. Кашкина главной целью политического дискурса считают захват, удержание или перераспределение власти. В политическом дискурсе наблюдается «преобладание ценностей над фактами, преобладание воздействия и оценки над информированием, эмоционального над рациональным»[[27]](#footnote-27). Основная цель политического дискурса побудить аудиторию к совершению целенаправленных действий. Таким образом, контроль и манипуляция сознанием находят свое отражение в политическом дискурсе.

Рут Водак полагает, что главные функции политического дискурса:

1. Персуазивная (где цель речи политика – склонить аудиторию к своей точке зрения);

2. Информативная (информирование народа о планах, позиции и дальнейшем курсе развития страны);

3. Аргументативная (все слова политика должна быть четко обоснованы и связаны с ценностями, традициями и идеологией народа);

4. Персуазивно-функциональная (создание убедительной картины лучшего устройства мира);

5. Делимитативная (отличие от иного);

6. Групповыделительная (содержательное и языковое обеспечение идентичности)[[28]](#footnote-28).

Таким образом, рассмотрев несколько подходов ученых к целям и функциям политического дискурса, можно сказать, что политический дискурс - политический дискурс это глубокий и многогранный термин, представляющий коммуникацию в политической сфере с целью завоевания и удержания власти.

**1.4 Инаугурационная речь как жанр политического дискурса**

Говоря об особенностях инаугурационной речи, она считается одним с основных речевых жанров политического дискурса.

В стилевой структуре политического дискурса инаугурационному обращению президента отводится особенная роль. Она отчетливо обозначена отдельным адресантом, категорически привязана к индивидуальному общественно-политическому мероприятию.

Инаугурационная речь – это особый жанр ораторского искусства, который представляет собой вступление в должность нового главы государства. Она имеет решающее значение для общества, так как выполняет функцию воздействия на публику и создает имидж политического лидера страны – президента[[29]](#footnote-29)

Толковый словарь Ефремовой Т. Ф. предоставляет соответствующую формулировку определения инаугурации – это «торжественный процесс официального вхождения на пост верховного лица государства»[[30]](#footnote-30).

Согласно суждению К. Кэмпбелл, а также К. Джеймисон[[31]](#footnote-31), президентская инаугурационная речь считается одной из основных элементов возвышенной церемонии. В ней переплетается представление равно как былого, так и грядущего цивилизации через призму нынешнего, воздается похвала всему, что связывает эту совокупность, применяется изящный писательский образ, а также риторические приемы с целью придания яркости.

Согласно стилевой принадлежности, инаугурационная речь считается отдельным особым образованием, обладающим жесткими регламентирующими границами, а также сконцентрированным на большую аудиторию[[32]](#footnote-32).

Инаугурационная речь складывается из ряда компонентов:[[33]](#footnote-33) заявление к адресату, признательность его приверженцам, позитивная оценка работы собственного предшественника, установление направления дальнейшего формирования государства, гарантийное обеспечение реализации запланированных вопросов, присяга президента с достоинством осуществлять собственные обязательства. Инаугурационная речь считается особенной конфигурацией речи, с каковой выступает только лишь глава государства.

В инаугурационной речи выражается способность оратора заинтересовать аудиторию, последовательно изложив информацию. Речь должны быть экспрессивной и красочной.

Характерные черты инаугурационной речи - важность, т. к с ее содействием легитимизируется институт президентства; в обращении предоставляется объяснение прецедентов минувшего, а также разрабатываются предположения о перспективе общества на фоне нынешнего, прославляется все, то, что связывает нацию; кроме того, для нее свойственны исторические экскурсы, так как ведется аналогия между минувшим и будущим, вспоминаются исторические факты, объединяющие страну. Для такой речи характерен литературный стиль и большое количество языковых средств выразительности, так как они делают выступление эффективным и позволяет склонить аудиторию к своей позиции[[34]](#footnote-34).

Слово – основное орудие каждого политического деятеля. Компетентный ритор обязан владеть вербальными умениями, а также умениями, творчески вводить их в диалог в любой момент, когда данного требуют настоящие обстоятельства.

Инновационные жанровые перемены народных речей определяются предрасположенностью к драматизации и анализируют политику равно как разговор между обществом также и политическим деятелем в социальном контексте. Эта направленность позволяет рассматривать политический дискурс в качестве **политического нарратива[[35]](#footnote-35)**. Первоначальное значение данного слова «история, повествование», однако в наше время термин получил новые интерпретации: «слоган, концепция, теория, идея, интерпретация, версия, предание, шаблон». Инаугурационная речь в данном случае достигает апогея, в то же время суммируя всë нарративное высказывание. В инаугурационной речи объединяются все без исключения 3 типа нарратива: индивидуальный – представляет немаловажную значимость в формировании политического стиля, а также осуществляет функцию представления, что дает возможность продемонстрировать актуальный опыт, доказать собственные политические преференции, а также резолюции, идейный – дает возможность кратко представить собственную политическую программу, событийный - обобщить все инаугурационное событие.

Необходимо выделить то обстоятельство, что инаугурационная речь считается выступлением эпидейктическим (церемониальным), так как произносится по значительному случаю с целью формирования у адресата конкретного психологического состояния, настроя – ощущение наслаждения, удовольствия, гордыни, веселья либо, наоборот, ощущение бешенства, презрения, негодования[[36]](#footnote-36). Подобная речь немыслима в отсутствии психологической области, она непосредственно направлена на эмоции. Предметом похвального слова имеют все шансы являться перемены к наилучшему в следствии эффективной работы, положительный подход к чему-либо, концепция ценностей, а также эталонов, актуальные ценности – одним словом в таком случае, то, что порождает позитивные чувства у окружающих и заслуживает похвалы.

Эпидейктическая речь несет в себе единую установку: формирование у адресата конкретного психологического фона, настроения, при этом проявленной при поддержке своеобразных отличительных черт: языковая реализация содержания исполняется в высоком стиле, повествование завершается пожеланиями благополучного будущего, что свойственно только лишь этому жанру. В общем, инаугурационная речь отвечает заявленным характеристикам.

Результативность инаугурационной речи как особенного вербального жанра, особенность инструмента мягкой силы влияния, а также ресурсы развития имиджа президента, а также страны в целом гарантируется неукоснительным наличием в ней подобных базисных определений, как общенародное объединение, безопасность, а также целостность страны, материальное благополучие людей.

Высказывание политика должно соответствовать суждениям и оценкам конкретного языкового общества. Но чтобы собрать на своей стороне избирателей, для оратора важно настроить эмоциональный контакт с публикой. Уникальность инаугурационной речи заключается в том, что это политическое действие. Инаугурационная речь в то же время служит действием формального вступления нового президента на пост главы государства.

**Выводы по первой главе**

Первая глава посвящена определению понятия «дискурс» в политике, лингвистике и инаугурационной речи. Проведенный анализ теоритической главы позволяет прийти к выводу, что дискурс является междисциплинарным объектом.

Таким образом, в данном разделе мы исследовали особенности публичного политического выступления. Политическое выступления оратора характеризуется использованием разнообразных средств коммуникации, в том числе и невербальных. Кроме того, главное действующее лицо политического выступления не должно оставлять без внимания обратную связь с народом, корректируя и моделируя свои действия под нужды и интересы аудитории. Политическое выступление зависит от психологических характеристик личности оратора. Индивидуальная манера подачи информации и фокуса на ее деталях делают политические выступления по-своему уникальными и неповторимыми.

Основными функциями политического выступления является побудительная и эмотивная функции, которые эмоционально воздействуют на адресата, первая – путем призывов и лозунгов, а также для агитации и пропаганды идей, за которыми стоит выступающий; вторая – через выражение чувств и эмоций. В политической коммуникации эти функции часто используются вместе, так как цель политического выступления – вызвать взрыв чувств, получить со стороны читателя эмоциональный отклик. Инаугурационная речь представляет собой политический текст с высокой степенью церемониальности. Это речь и политический акт, главная цель которого объединить людей и провозгласить ценности, принятые в обществе.

Характерные черты инаугурации - торжественность, пафосность, экспрессивность и эмоциональный подъем аудитории.

**ГЛАВА 2 РЕАЛИЗАЦИЯ МЕХАНИЗМОВ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В ИНАУГУРАЦИОННОЙ РЕЧИ**

**2.1 Убеждение как средство воздействия**

На протяжении долгого времени язык остается мощным инструментом воздействия на людей. С помощью языковых средств становится возможным описать определенную ситуацию и передать адресату свое мнение касательно той или иной проблемы, взять под контроль его восприятие реальности и навязать свое отрицательное или положительное видение ситуации. Так, используя в общении определенные языковые средства, становится возможным управлять поведением и поступками другого человека[[37]](#footnote-37) с целью убедить, данный прием прекрасно работает в политике.

В современной сфере политической коммуникации убеждение используется как действенный способ воздействия, как некую стратегию[[38]](#footnote-38). Стратегия убеждения играет огромную роль в политике, где политические деятели ведут борьбу за голоса избирателей и привлечении их на свою сторону.

Убеждать также можно не только с целью борьбы, но и с целью решения проблемы, поиска быстрого и работающего метода принуждения.

Убеждать – значит побуждать, изменять решение и мнение других. Благодаря этой трактовке можно говорить об убеждении, как о действенном способе управлять людским сознанием, использовать других в своих собственных интересах и менять взгляды людей для достижениях своих целей - вот что подразумевает убеждение в политической коммуникации[[39]](#footnote-39). По мнению Г. И. Рузавина, процесс убеждения носит ярко выраженный манипулятивный характер, нацеленный на изменение сознание аудитории[[40]](#footnote-40).

Способность убеждать предполагает «владение приемами воздействия, которые включают навыки построения речевых стратегий, способность к аргументированию, а также умение применять соответствующие языковые средства»[[41]](#footnote-41). Обращение к позитивным или негативным эмоциям, наряду с логической аргументацией обладает наиболее убеждающим эффектом. В попытках убедить аудиторию, речь должна содержать в себе как обобщенные положения, так и конкретные примеры и факты, так как политик в первую очередь обращается к разуму, но в то же время влияет на чувства и эмоции людей.

Стратегия убеждения в политическом дискурсе предполагает огромное количество тактик в зависимости от того, кого убеждаем и для чего. Основное место в публичном выступлении и, в частности, в речи политика принадлежит использованию ключевых слов, которые несут в себе главную идею выступления, в которых заложен определенный образ и глубинный смысл.

* 1. **Механизмы речевого воздействия**

В настоящее время формируется наука об эффективном общении, которая приобрела название «речевое воздействие». Она формируется как интегральная наука, объединяющая в себе комплекс смежных наук: стилистика и культура речи; коммуникативная лингвистика; психология; психолингвистика; дискурсивная лингвистика; риторика и др.

Понятие «речевое воздействие» было предложено в 1990 г. в брошюре «Планы семинарских занятий и методические указания по курсам Культура политического общения, ораторское мастерство и культура речи, речевое воздействие» и развито в ряде последующих работ, таких как: «Речевое воздействие как наука»; «Теоретические проблемы обучения речевому воздействию»; «Практическая риторика»; «Проблемы развития общей культуры курсантов в процессе обучения» и др[[42]](#footnote-42).

Речевое воздействие - это интегральная дисциплина. Речевое воздействие выступать в роли процедуры воздействия на понимание, а также активность адресата с поддержкой языковых средств[[43]](#footnote-43). Г. Г. Матвеева полагает, что целью речевого влияния считается регулирование общественных, межличностных взаимоотношений, а также ментальных состояний собеседников[[44]](#footnote-44). О. С. Иссерс подмечает, что речевое влияние объединенно с «целевой конструкцией сообщающего-субъекта речевого воздействия». Основная цель субъекта-корректировать равно как физиологическую, так и ментальную деятельность личного собеседника-объекта влияния[[45]](#footnote-45).

В наше время проблема об определении речевого влияния считается дисскуссионной. Таким образом, О. С. Иссерс,  Е. Ф. Тарасов, А. Н. Баранов, П. Б. Паршин, И. А. Стернин полагают, то что «в основной массе ситуации под речевым влиянием подразумевают речевое взаимодействие, рассматриваемое в аспекте его целенаправленности, мотивационной обусловленности, предполагаемой эффективности»[[46]](#footnote-46). Е. В. Шелестюк анализирует речевое влияние двусмысленно. С точки зрения исследователя, при ограниченном представлении речевое влияние － воздействие, что оказывается субъектом на адресата при поддержке языковедческих, паралингвистических, а также нелингвистических образных средств в ходе речевого общения, что выделяется специальными настоящими целями сообщающего[[47]](#footnote-47).

При широком Е. В. Шелестюк характеризует речевое влияние как свободную, а также непроизвольную передачу информации субъектом адресата в ходе произносимого, а также письменного речевого общения, что «осуществляется при поддержке языковедческих, паралингвистических, а также нелингвистических образных средств и обусловливается осознанными, а также неосознаваемыми интенциями адресата и целями коммуникации»[[48]](#footnote-48).

Наука о речевом воздействии ориентирована на выбор более подходящего способа речевого воздействия на адресанта. Советский и российский лингвист Е.Ф. Тарасов пишет: «Современный человек живёт в условиях постоянного речевого воздействия, оказываемого на него другими людьми, да и сам он постоянно является субъектом речевого воздействия»[[49]](#footnote-49). Речевое влияние предполагает перемену действия реципиента, его психологического состояния, познаний об обществе, либо его взаимоотношения к действиям. Речевое влияние считается орудием свершения какой-то внеречевой проблемы, к примеру склонения адресата к конкретным поступкам либо перемены его политической позиции.

Задача речевого влияния подразумевается, как конкретная организация деятельности реципиента, что способно спровоцировать собою перемену общественно-политических представлений всей группы людей, на которых он оказывает влияние. Речевое влияние в политическом дискурсе возможно определить как психическое влияние на адресата, таким образом чтобы оно было ориентировано на успех задуманого результата[[50]](#footnote-50). Мы в нашей работе придерживаемся определения Н. В. Стасюк, которая характеризует речевое влияние как «воздействие, что реализовывает адресант касательно адресата, применяя при этом выбранные языковые средства»[[51]](#footnote-51). Речевое воздействие в политической речи носит систематический характер, так как политический деятель старается оказывать воздействие не только лишь на рациональную, однако также на психологическую область слушателей. «Воздействие в политической речи оказывается в комплексе как на понимание, так и на чувства аудитории»[[52]](#footnote-52).

Воздействие содержит в себе экспансивные, а также рациональные элементы. С точки зрения М. Я. Блоха, Н. А. Резниковой, «наиболее результативным является влияние, сочетающее в себе компоненты оптимального, а также психологического. Но значительную важность для общественной аудитории обретает эмоциональное выступление, способное «разжечь пламя» в душах слушателей, завлечь, а также увести за собой»[[53]](#footnote-53).

Д. Р. Акопова замечает, что речевое воздействие реализуется при помощи коммуникативных стратегий, но кроме того тактик, «суть каких состоит в работе над знаниями адресата, над его ценностными категориями, эмоциями, волевыми аспектами личности. Коммуникативной стратегией можно охарактеризовать совокупность мер по исполнению коммуникативных целей сообщающего, при исследовании каковых учитываются условия, в каких реализуется процедура общения (коммуникативный процесс)»[[54]](#footnote-54). Базой речевого влияния считается стратегия. Термин «речевая стратегия» в первый раз возник в 80-х годах XX века, однако до этих пор не имеется конкретного осмысления об определении этого термина. В наше время имеется огромное число дефиниций определения «речевая стратегия». Любой исследователь анализирует речевую стратегию по-разному.

Стратегия может осуществляться с помощью тактик, какие предназначаются фактическим инструментом сообщающего.

Д. Р. Акопова считает, что стратегии считаются «конкретным шагом в исполнении коммуникативной стратегии, для которой присущ определенный набор методов, определяющих использование этих или иных языковых средств»[[55]](#footnote-55). Но. Д. Самойлова исследует речевую стратегию как «практическую реализацию микрозадачи адресанта с помощью выбора языковых средств, важность каковых может помочь ее достигнуть»[[56]](#footnote-56). По словам, О. С. Иссерс речевая тактика – «одно или несколько действий, какие содействуют осуществлению стратегии»[[57]](#footnote-57).

Необходимо отметить, что у речевых стратегий общая цель – склонить адресата к принятию необходимого для политика решения, т.е оказать воздействие. В этом случае на помощь приходят коммуникативные стратегии и тактики, направленные на реализацию функции воздействия.

Таким образом, взгляды ученых по вопросам определения речевой стратегии схожи. В нашей диссертации мы будем определять речевую стратегию как намерение, план, интенцию говорящего, речевую тактику -определенные этапы методов осуществления стратегии.

* 1. **Стратегии речевого воздействия в инаугурационной речи**

Речевое воздействия реализуется с помощью стратегий и тактик, оказывающих влияние на ценности адресата и его эмоции. «Стратегия – это совокупность шагов по осуществлению намерений говорящего с учетом экстралингвистических факторов»[[58]](#footnote-58). Стратегия состоит из тактик, которые, в свою очередь, состоят из определенных языковых средств выразительности.

На данный момент не существует одной классификации стратегий и тактик в политической коммуникации.

Основой современных классификаций тактик и стратегий политической речи служит классификация Аристотеля. Он выделил ряд целей, которые старались достичь политики :

1) склонить народ проголосовать на выборах за определенную партию, кандидата, движение, блок и так далее;

2) укрепить свою фигуру, заслужить авторитет;

3) склонить получателя согласиться с оратором и разделить его мнения, принять его позицию;

4) сформировать чёткое эмоциональное настроение, спровоцировать определенное эмоциональное состояние слушателя;

5) предоставить адресату новые знания, понимание того, о чём ведется речь, сообщить ему собственную позицию по определенному вопросу[[59]](#footnote-59)

Современные ученые выделяют ряд различных коммуникативных стратегий в политическом дискурсе. А. Яшенкова выделяет разновидности стратегий в соответствии с жанрами политического дискурса и конфигурациями интенций у конкретного субъекта дискурса в определенной ситуации. В ее классификации выделены следующие стратегии:

* стратегия самопрезентации;
* агитационная стратегия (тактики обещания, оговорки, предоставление оценочного значения, противопоставление, наведение аргументов «за», приглашения, прямого побуждения, апеллирование к авторитету, призывов к моральным ценностям и т. д.);
* формирование эмоционального настроя;
* информационно-интерпретационные (тактики признание существования проблемы, акцентирование на положительной информации, объяснения, комментирования, рассмотрения проблемы под новым углом, указания на путь решения проблемы);
* аргументативная стратегия;
* стратегия манипулирования (тактики навешивания ярлыков, гиперболизацию, умаление, упрощение понятий, замалчивание, подтасовку и фабрикацию фактов, ссылки на авторитеты и т. д.);
* стратегия дискредитации (тактика акцентирования на негативных качествах оппонента или указания на ошибки оппонента);
* стратегия нападения (тактики обвинения и оскорбления);
* стратегия самозащиты (тактики переадресации удара или превентивного нападения) и другие[[60]](#footnote-60).

С. Абрамович различает две основные тактики речевого воздействия: прямую и косвенную. При применении непрямой тактики «коммуникант не вносит в свои утверждения скрытый смысл – имеется в виду только то, что сказано, и ничего больше»[[61]](#footnote-61). Использование косвенной тактики предполагает завуалированный смысл высказывания собеседника, который с помощью определенных приемов говорит то, о чем не может сказать прямо.

Е. И. Шейгал выделяет следующие стратегии в политическом дискурсе:

1) завуалирование нежелательной информации (представляет негативную информацию в более выгодном свете);

2) мистификация (намеренное введение в заблуждение, сокрытие правды);

3) деперсонализация - прием снятия с себя ответственности и перекладывание вины на других[[62]](#footnote-62).

О. В. Гайкова разграничивает аргументативные и манипулятивные стратегии[[63]](#footnote-63). Ю. М. Иванова на основе анализа политического дискурса политиков США выделяет следующие стратегии: варьирующую; аддитивную; интродуктивную[[64]](#footnote-64).

О. Л. Михалева выделяет три стратегии: на повышение; на понижение; на театральность[[65]](#footnote-65).

Как мы уже выяснили подходы к классификации стратегий и тактик различны, но в нашей работе мы остановимся на классификации, предложенной О. Л. Михалевой. О. Л. Михалева рассматривает три вида стратегий, рассмотрим эти стратегии более подробно.

1. **стратегия на понижение** данная стратегия направлена на формирование отрицательной оценки обсуждаемой политической фигуры. Она осуществляется при помощи следующих тактик:

* Тактика «анализ-минус» оратор указывает на отрицательные стороны оппонента, критикует его действия, тем самым формируя негативное отношение к нему у аудитории; При этой тактике говорящий описывает ситуацию, используя языковые средства, имплицитно передающие его отношение к предмету
* Тактика обвинения состоит в приписывании определенному лицу вины в совершении неблаговидных поступков, указывании на его ошибки и недостатки;
* Тактика безличного обвинения схожа с тактикой выше, но здесь оратор умалчивает конкретное лицо, к которому обращается, критикует поступки обвиняемого с целью сделать их предметом порицания и осуждения со стороны общества;
* Тактика обличения заключается в приписывании вины оппоненту, но уже с приведением фактов, аргументов, которые невозможно оспорить;
* Тактика оскорбления - унижение кого-либо без приведения доказательств виновности;
* Тактика угрозы запугивание, обещание причинить адресату неприятность, зло[[66]](#footnote-66)

2. **стратегия на повышение** основана на создании идеального образа говорящего, увеличении собственной значимости. Стратегия включает в себя:

* Тактика «анализ-плюс» - это тактика «анализ-минус» наоборот, оратор выражает положительное отношение к описываемой ситуации;
* Тактика презентации - представление кого-либо или чего-либо в позитивном ключе;
* Тактика неявной самопрезентации - выражается на завуалированное представление себя в выгодном свете;
* Тактика отвода критики- приведение доказательств, оправдывающих те или иные негативные поступки. В то же время, говорящий отделяет себя от описываемой ситуации;

3. **стратегия театральности** занимает значительную роль в политической коммуникации. Данная стратегия четко проявляется в предвыборной гонке, во время выступления политик часто прибегает к использованию эмоционально окрашенной лексики. Стратегия театральности представлена такими тактиками как:

* Тактика предупреждения - предупреждение о возможных негативных последствиях;и т. п.
* Тактика побуждения заключается в побуждении к каким-либо действиям;
* Тактика кооперации выражается в использовании лексики, через которую оратор выражает наличие с народом общих целей и ценностей;
* Тактика размежевания заключается в построении оппозиции «свои» и «чужие», где политик противопоставляет себя своим врагам и повышает свою значимость за счет принижения других.
* Тактика информирования - приведение фактов без отношения говорящего к данной теме;
* Тактика обещания - обещание политика осуществить что-то;
* Тактика прогнозирования – предсказание дальнейших развитий события на основе имеющейся информации;
* Тактика иронизирования - создание контраста между сказанным и подразумеваемым;
* Тактика провокации - провокация к каким-либо действия, которые могут повлечь за собой негативные последствия[[67]](#footnote-67)

Стратегии и тактики воздействия основаны на использовании языковых средств:

1. Приемы языковой выразительности или лексические приемы (метафора, сравнение, эпитеты, метонимия, перифраз, олицетворение, ирония, гипербола, синекдоха, литота, стилистически окрашенная лексика);

2. Стилистические приемы (риторическое обращение, показатель множественного числа (местоимение «мы»), риторический вопрос, повтор, инверсия, синтаксический параллелизм, антитеза, градация, полисиндетон, асиндетон, эллипсис, парцелляция и т.д);

3. Намеренное нарушение общепринятых требований (намеренное нарушение языковой нормы, намеренный пропуск в перечислении, нарушение структуры (начнем с конца), парадокс, загадка, проблемное формулирование темы, текстовое ожидание (отодвинутое объяснение);

4. Использование макроструктур («Крючки внимания») (цитирование, обращение к интриге или конфликту, афоризм, пословица, поговорка);

5. Приемы воздействующего выступления (апелляция ко времени или месту, апелляция к интересам аудитории, передача приветствий, апелляция к личности оратора, обращение к конкретным историческим фактам)[[68]](#footnote-68)

В нашей практической работе мы рассмотри лексические и стилистические языковые средства в качестве способов воздействия:

Риторическое обращение – стилистическая фигура, направленная на обращении к кому-либо или чему-либо для усиления выразительности речи. Они могут создавать торжественность и выразительность речи, указать на эмоциональное состояние говорящего.

Риторический вопрос – стилистическая фигура, которая в форме вопроса уже указывает на ответ. Этот прием используется для усиления эмоциональности, выразительности речи и привлечения внимания читателя.

Повтор – стилистический прием, смысл которого в повторении слова или части предложения с целью привлечения внимания.

Инверсия – намеренное изменение порядка слов в предложении с целью придать определенной части высказывания логического ударения или дополнительной эмоциональной окраски, а также и наоборот, разговорной, несколько сниженной характеристики.

Синтаксический параллелизм – это риторический прием, состоящий из повторения смежных слов или предложений. Повторяющиеся единицы подчеркивают центральную тему или идею, которую автор пытается передать. Он оказывает сильное эмоциональное воздействие, выделяя логичность, ритмичность и экспрессивность высказывания.

Антитеза – это оборот, в котором противопоставлены понятия, положения образов или состояний, связанных между собой общим смыслом в художественной или ораторской речи. Для создания антитезы обычно используются общеязыковые и контекстуальные антонимы. Антитеза используется для подчеркивания разницы во взглядах.

Градация – это стилистическая фигура речи, состоящая из последовательности слов, в котором каждое слово постепенно увеличивает эмоциональность высказыванию.

Полисиндетон (многосоюзие) – основан на намеренном использовании многочисленных союзов. Таким образом может быть выражено сходство или тесная связь между частями высказывания. Кроме того, повторение союзов делает высказывание более ритмичным и придает повествованию интенсивность.

Асиндетон (бессоюзие) – это стилистический прием, который заключается в намеренном пропуске союзов в предложении, сохраняя при этом грамматическую точность. Этот прием делает речь более драматичной и эффективной, ускоряя ее ритм и темп. Ораторы используют асиндетон, когда хотят подчеркнуть серьезность своей речи и сделать ее более запоминающейся.

Анафора – это прием, который включает в себя повторение слова или фразы в начале следующих предложений. Анафора помогает работает как передавать, подчеркивать и усиливать смысл сказанного. Этот прием очень эффективен в речах.

Эллипсис – стилистический прием, в котором оратор намеренно опускает какое-либо слово или часть предложения, что дает зрителю возможность самому заполнить пробелы. Он придает высказыванию интригующий характер и свою оценку предшествующей части текста, и делает речь динамичной, информативной и неофициальной.

Парцелляция – это умышленное разбиение структуры предложения на две или более части, разделенные паузой и точкой. На месте разделенного предложения могут использоваться знаки препинания: точка, восклицательный и вопросительный знаки, многоточие. Парцелляция выполняет следующие функции: усиливает выразительность текста; уточняет некоторые понятия или факты; выделяя какие-либо детали общей картины; подчеркивает значимость высказывания, наиболее важных с точки зрения автора; передаёт свое отношение сообщаемому.

Перифраз - прием, который можно определить как использование чрезмерных и длинных слов для передачи значения, которое можно было бы передать выражением короче или несколькими словами.

Катахреза – это стилистический прием, в котором автор использует логические несогласованные друг с другом слова, неправильно употребляет метафоры для создания риторического эффекта. Часто его используют намеренно.

Лексические средства воздействия:

Метафора - употребление слова или выражения в переносном значении по принципу сходства (часто называют скрытым сравнением). Метафора представляет для нас наибольший интерес, так как как использование может воздействовать на адресата, убедить его в чем-либо. Также она делает речь более яркой и эмоционально выразительной.

Эпитет – средство, основанное на выделении качества, признака описываемого предмета или явления. Эпитет придает художественную характеристику чему-либо или кому-либо, он подчеркивает признаки, качества и свойства предмета.

Олицетворение – наделение неодушевленных предметов человеческими чувствами

Сравнение – средство, суть которого в уподоблении одного предмета по какому-либо общему их признаку.

Метонимия - замена слова или выражения другим словом, имеющим причинную связь с первым, т. е это употребление одного названия вместо другого, который связан с первым. Это может быть связь между местом и человеком, процессом и результатом и т.д. Отличие метафоры от метонимии в том, что последняя, создавая образ, сохраняет его первичные признаки.

Гипербола – это образное преувеличение, повышающее экспрессивность и эмоциональность высказывания[[69]](#footnote-69)

Итак, важнейшим инструментом влияния политика на людей считают язык и невербальные средства, которые в совокупности обеспечивают воплощение его коммуникативных стратегий и тактик. Заключительная цель их использования – это модификация взглядов, сознания адресата в пользу адресата или для их взаимной выгоды. В зависимости от намерения политического деятеля (или завоевания власти в результате удачно проведенной предвыборной кампании, удержание власти с объяснением эффективности работы ее институтов), избираются эффективные коммуникативные стратегии и тактики, которые реализуются в выборе говорящим коммуникативных действий. На выбор конкретной стратегии речи влияют такие факторы, как цель речи, коммуникативные установки и характер взаимодействия со слушателем.

Языковая личность политика реализуется в соответствующей тактико-стратегической парадигме, включая наличие комплекса разноуровневых языковых средств, которые необходимы для составления текстов.

Разнообразие языковых средств выразительности и стратегий воздействия на публику широко. Умелое и грамотное использование языковых возможностей вместе с сочетанием стилистических и лексическких приемов способно обеспечить подлинный успех политической коммуникации. На сегодня существует огромное количество технологий, применяющихся спичрайтерами в ходе их профессиональной деятельности.

**2.4 Языковые средства, стратегии и тактики в первой инаугурационной речи Б. Обамы**

Барак Хусейн Обама победил на выборах в США в ноябре 2008 года, став 44-м президентом страны и, что наиболее важно, первым афроамериканцем, занявшим пост президента. Его достижения широко отмечались не только в стране, но и во всем мире. В политической риторике президента функция воздействия представлена довольно ярко. Кроме того, благодаря его магнетизму и принятым обязательствам выполнять свой долг перед страной, его сравнивали с выдающимися историческими личностями, такими как президент Джон Ф. Кеннеди и Авраам Линкольн.

Для определения стратегий и тактик Барака Обамы, рассмотрим его первую инаугурационную речь 2009 года.

**Стратегия на понижение.**

В инаугурационной речи Б. Обамы выражена тактика **безличного обвинения и угрозы.** С помощью данной тактики президент проводит параллель между своими и чужими, он обращается с критикой к людям, которые только сеют вражду и ненависть:

*“And for those who seek to advance their aims by inducing terror and slaughtering innocents, we say to you now that, our spirit is stronger and cannot be broken. You cannot outlast us, and we will defeat you”[[70]](#footnote-70)*

Затем он объявляет, что мы будем сражаться, когда это необходимо. Обама завуалированно угрожает другим странам и правительствам, с которыми Америка будет бороться, чтобы оставаться на вершине и у власти, и что террористы не победят, а потерпят поражение.

А также **тактика обвинения** в адрес государства и политических лидеров:

***“To those leaders*** *around the globe who seek to sow conflict, or blame their society's ills on the West, know that your people will judge you on what you can build, not what you destroy”.*

“*The question we ask today is not* ***whether our government is too big or too small, but whether it works*** *– whether it helps families find jobs at a decent wage, care they can afford, a retirement that is dignified”*.

**Стратегия на повышение.**

**Тактика анализ-плюс:** демонстрируя достоинства своей страны, Обама вспоминает предков, которые сражались за будущее страны, используя в описании их заслуги и глаголы с положительной коннотацией:

***“Earlier generations faced down*** *fascism and communism not just with missiles and tanks, but with the study alliances and enduring convictions.* ***They understood*** *that our power alone cannot protect us.* ***Nor does it entitle us*** *to do as we please. Instead, they knew that our power grows through its prudent use”*. Интересно отметить, здесь Обама утверждает, что фашизм и коммунизм были пагубными политическими системами для США, и что они противостояли им в прошлом. Поставив эти политические идеологии на один уровень, он дал понять, что не поддерживает ни одну из них.

Обама акцентирует внимание публики на том, что все трудности, с которыми они столкнулись, были во благо будущего поколения:

*“For us, they packed up their few wordly possessions and traveled across oceans in search of a new life. For us, they toiled in sweatshops, and settles the West, endured the lash of the whip, and plowed the hard earth”.*

Он призывает ценить борьбу предков за величие нации. Таким образом, он апеллирует к чувству лояльности людей в поисках лучшего будущего для страны.

В речи президента ярко выражена **тактика презентации и неявной самопрезентации.**

В своем выступлении Барак Обама часто апеллирует к своему прошлому, вспоминает свою мать, которую подарила ему тепло и заботу, научила отличать добро от зла, Обама указывает, что благодаря ей он достиг таких высот:

*“But I had some breaks. That mother of mine, she gave me love; she pushed me, she cared about my education; she took no lip; she taught me right from wrong. Because of her, I had a chance to make the most of my abilities. I had the chance to make the most of my opportunities. I had the chance to make the most of life”.*

**Тактика самопрезентации** позволяет оратору продемонстрировать свои лучшие качества, сформировать положительный имидж политика: *“This is the meaning of our liberty and our creed, why men and women and children of every race and every faith can join in celebration across this magnificent mall. And why a man whose father less than 60 years ago might not have been served at a local restaurant can now stand before you to take a most sacred oath”.* В данном оотрывкеОбама как будто встал на сторону людей, представляя себя обычным гражданином в стороне от политической ответственности.

Здесь мы также можем наблюдать т**актику кооперации**, с помощью нее оратор старается стать эмоционально ближе к слушателям, показать свои лучшие качества. Будучи афроамериканцем, Барак Обама показывает, что его судьба – это один из ярких примеров победы Америки над расовым неравенством.

*“All other peoples and governments who are watching today, from the grandest capitals to the small village where my father was born”* [The White House, 2009]*.* Здесь оратор пытается изобразить себя похожим на народ, ссылаясь на происхождение своего отца. Хорошо известно, что отец Обамы не является прирожденным гражданином Америки, поэтому президент затронул тему иммиграции, поскольку он сам является сыном иммигранта.

**Стратегия театральности.**

Тема ответственности Президента США за судьбу нации находит отражение в словах клятвы.

Так, клятва Б. Обамы служить народу и его интересам произносятся не от первого лица, а от лица всех американцев. В этом оратору помогают **тактика побуждения** и ее речевые маркеры – местоимение *we* и глагол *will*. “*And we will act, not only to create new jobs, but to lay a new foundation for growth. We will build the roads and bridges... We'll restore science to its rightful place, and wield technology's wonders to raise health care's quality and lower its cost”*.

Структура этих строк не случайна, повторяя слова “we” и “will”, повторяя похожие синтаксические структуры, Обама таким образом выдвигает на передний план идею о предстоящих изменениях. Тема восстановления экономики страны развивается на протяжении всей фразы. Речевая тактика побуждения главы государства и народа поддерживается и лексическим повтором (*we will*), что дополнительно помогает воздействовать на подсознание и эмоции аудитории, управлять атмосферой торжественного настроения.

При инаугурационном выступлении для политика важно найти общий язык с аудиторией, получить одобрение. Для этого Обама обращается к эмоциям слушателей:

*“We will harness the sun and the winds and the soil to fuel our cars and run our factories. And we will transform our schools and colleges and universities to meet the demands of a new age. All this we can do. All this we will do”.*

*“We will rebuild the roads and bridges, the electric grids and digital lines that feed our commerce and bind us together”*.

*“We will restore science to its rightful place and wield technology's wonders to raise health care's quality”*.

Обама обращается к публике, говоря, что настала новая эра ответственности – каждый американец должен признать, что у нас есть обязанности перед собой, своей нацией и миром. Оратор хочет показать, что как президент он представляет интересы своего народа и, таким образом, стремится применить эмоциональный призыв, обращаясь к американцам, вызывая у них чувство патриотизма и используя сочетания we/will он не оставляет места для сомнений и заявляет, что все цели будут достигнуты. Благодаря этому приему Обама создает иллюзию, что все намеченные планы сбудутся и других альтернатив нет.

Эта тактика также проявляется через модальный глагол ***must***:

*“Starting today, we* ***must*** *pick ourselves up, dust ourselves off, and begin again the work of remaking America”.* Обама отмечает, что в этом вопросе нет выбора, это просто то, что мы обязаны сделать.

В речи Обамы также широко представлена **тактика кооперации:**

Обращаясь к народу, он подчеркивает ценности, которые так важны для него и для американцев:

*“We remain the most prosperous, powerful nation on Earth. Our workers are no less productive than when this crisis began. Our minds are no less inventive, our goods and services no less needed than they were last week or last month or last year”*.Президент говорит о величии и могуществе Америки. Он использует эту тактику, чтобы подчеркнуть исключительность американского народа, снова поверить в американская мечту и выполнить свое обещание возродить Америку, страна достигла такой точки невозврата, где движение вперед - единственный вариант.

Другие примеры:

*“On this day,* ***we gather*** *because we have chosen hope over fear, unity of purpose over conflict and discord”*.

**Тактика информирования:**

Обама информирует о существовании трудностей, с которыми США сталкивались и с которыми сталкиваются в настоящее время. В частности, он говорит об экономическом кризисе и о том, кого в нем следует винить. Обама указывает, что крах экономики США является результатом безответственности не только правительства и финансового сектора, но и простых людей, что выражается использованием местоимений ***we/our.***

*“That we are in the midst of crisis is now well understood. Our nation is at war against a far-reaching network of violence and hatred. Our economy is badly weakened, a consequence of greed and irresponsibility on the part of some but also our collective failure to make hard choices and prepare the nation for a new age”.*

*“Homes have been lost, jobs shed, businesses shuttered.* ***Our*** *health care is too costly,* ***our*** *schools fail too many, and each day brings further evidence that the ways we use energy strengthen our adversaries and threaten our planet”*.

**Тактика прогнозирования:**

***“****We will begin to responsibly leave Iraq to its people and forge a hard-earned peace in Afghanistan. We’ll work tirelessly to lessen the nuclear threat, and roll back the specter of a warming planet”.* Обама благодарит людей во всем мире и протягивает им дружескую руку. Он говорит о ситуации в Ираке и Афганистане и заявляет, что мы начнем ответственно выводить войска из Ирака и работать во имя мира в Афганистане. В данном случае можно поспорить о том, действительно ли Барак Обама собирается идти к поиску мира и стабильности или же он продолжит вторжения за рубежом. В своей речи президент использовал лексику с военной коннотацией “guardians of our liberty”, а в некоторых местах своего выступления казалось, что он даже угрожает тем, кто угрожает интересам США. Даже если он прямо сказал, что американские войска покинут Ирак и будет трудиться над установлением мира в Афганистане, сразу после этих срок Обама говорит, что США не будут извиняться за их образ жизни, что в какой-то мере в дальнейшем может оправдать вооруженные интервенции за рубежом.

Необходимо отдельно отметить использование религиозных отсылок в речи Б. Обамы, *“the time has come to set aside childish things. The time has come to reaffirm our enduring spirit; to choose our better history; to carry forward that precious gift, that the noble idea, passed from generation to generation: the God-given promise that all are equal, all are free, and all deserve a chance to pursue their full measure of happiness”.* В этом отрывке можно почувствовать растущее напряжение, которое достигает кульминации словно в поэзии или проповеди. Стиль публичного выступления Обамы часто сравнивают с проповедью и отмечают, что в речах президента присутствует определенная ритмическая структура, эмоциональность и возвышенность.

Важно сказать, что все главы государств так или иначе затрагивают тему религии в своих инаугурационных выступлениях. *“God calls on us to shape uncertain destiniy!”* Обама, используя религиозную риторику, пытается достичь чувства единства с аудиторией, опираясь на общие американские идеалы, сформулированные отцами-основателями. Обама утверждает, что американцы должны продолжать идею «данного Богом обещания, что все равны, все свободны и все заслуживают шанса быть счастливыми». В этой фразе он подчеркивает конкретные идеалы, которые хорошо ассоциируются с американской идентичностью. Идеалы равенства, свободы и стремления к счастью вытекают непосредственно из Декларации независимости; документ, который подарил американцам эту национальную идентичность и таким образом объединил их как отдельную нацию.

*“To the Muslim world, we seek a new way forward, based on mutual interest and mutual respect”.* Необходимо отметить обращение Обамы к мусульманскому миру с предложением простроить отношения, основанные общих интересах и уважении. Хотя в следующих строках он обращается к лидерам государств мусульманского мира: *“who seek to sow conflict, or blame their society illa on the West. . .”* ***и*** *“we’ll extend a hand if you’re willing to unclench your fist”.* Эти слова противоречат его обещаниям прекратить конфликт на Ближнем Востоке, в частности в Ираке и Афганистане, - Обама косвенно подразумевал, что вооруженные вмешательства в эти страны еще не прекратятся. Тем не менее, сразу после этого он предложил *“extend a hand”,* только если вторая сторона будет готова к сотрудничеству для установления мира.

Глава государства использует различные языковые средства выразительности,которые добавляют экспрессивность и эмоциональность его выступлению:

*“Today* ***I*** *say to you that the challenges* ***we*** *face are real, they are serious and they are many”.* Указывая на проблемы, которые переживает страна, Обама их будто сравнивает с врагами нации, которые непременно нужно победить, здесь мы наблюдаем олицетворение.

Также говоря об Америке, Обама наделяет ее характеристиками живого человека:

*“…know* ***that America is a friend*** *of each nation* ***and every man, woman and child*** *who seeks a future of peace and dignity, and we are ready to lead once more”*.

В речи часто вcтречается повторение местоимения **“our”:**

*“****Our*** *nation is at war against a far-reaching network of violence and hatred.* ***Our*** *economy is badly weakened.* ***Our*** *health care is too costly,* ***our*** *schools fail too many”.* Широкое использование местоимений «we» и «our» влияет на речь таким образом, что аудитория в некоторой степени может считаться ее участником, где президент действует как представитель народа.

Все политические речи предполагают высокую степень экспрессивности и эмоциональности. Поэтому отличительной чертой речи Б. Обамы является частое использование метафор и эпитетов.

В инаугурационном обращении Б. Обамы встречается множество эпитетов: “*gathering clouds and raging storms”*, “*the bitter swill of civil war and segregation*. Использование эпитетов в речи придает красочность и экспрессивность высказыванию. Можно предположить, что эпитеты в речи Обамы придают только художественную форму сообщения, но образные средства несут в себе скрытое описание действительности. В инаугурационной речи использованы эпитеты, образно описывающие действия. К примеру, во фразе *“brave once more their icy currents, and endure what storms may come”.* Обама имеет в виду, что в это трудное для США время (2008 год – мировой кризис), люди должны найти в себе силы встать на ноги и вернуть положение страны на мировой арене.

***“…in this winter of our hardship,*** *[…],* ***let us brave once more the icy currents, and endure what storms may come*** […] The words have been spoken during “***rising tides of prosperity*** *and* ***the still waters of peace”.*** Yet, every so often the oath is taken amidst *gathering clouds and raging storms”.*

*“the skill or vision of those in high office”.*

*“. . .extend a hand if you are willing to unclench your fist****”.***

Следует отметить, что часто Обама наделяет Америку человеческими свойствами: “America’s birth”, “young nation”, “America is a friend”.

Барак Обама в своем выступлении обращается синтаксическому параллелизму:

*“Homes have been lost, jobs shed, businesses shuttered”.* Этот прием используется, чтобы усилить воздействие на аудиторию, наглядно донести свои идеи до слушателей, нарисовать в их подсознании печальную картину действительности за счет одинаковой структуры в предложении.

В приведенном ниже примере мы можем наблюдать **метонимию** «*America has carried on»*.

*“At these moments,* ***America has carried on*** *not simply because of* ***the skill or vision of those in high office,*** *but because we the people have remained faithful to the ideals of our forebears, and true to our founding documents”.* “***have remained faithful to the ideals of our forebears, and true to our founding documents”. Здесь*** Обама ссылается на конституцию, отмечая, что ценности конституции по-прежнему так же актуальны и значимы, как и в 1787 году, когда они были составлены. Кроме того, дальше в своей речи он снова привел цитаты, подчеркивающие их важность *“to assure the rule of law and the rights of man – a charter expanded by the blood of generations”*.

Метафора и метонимия часто используются вместе. Например, слово ***government*** может быть использовано для обозначения действий: *“The question [...] is not whether our government is too big or too small, but whether it works - whether it helps families find jobs...”*. То же самое происходит со словом ***country:*** *“…what this country has already done…”, или school: “…our schools fail too many…”*

В выступлении американского президента также наблюдается эмфаза: *“Today I say to you that the challenges we face are real”.* *“****For us,*** *they packed up their few worldly possessions and traveled across oceans in search of a new life.* ***For us****, they toiled in sweatshops and settled the West, endured the lash of the whip and plowed the hard earth.* ***For us,*** *they fought and died in places Concord and Gettysburg; Normandy and Khe Sanh”*.

В следующем отрывке мы наблюдаем синтаксический и лексический параллелизм. Предложения начинаются с фразы **«for us»,** далее следует фраза, начинающаяся с местоимения **«they»,** за которой следуют две глагольные фразы, соединенные союзом **«and».**

Помимо параллелизма, повторение фразы **«for us»** производит эффект актуализации. Повторение слов **«they»** и «for us» делают отрывок более связным. Все, что «они» делали, они делали «для нас». В данном случае то, Обама указывает на трудности, которые пришлось пережить ради следующего поколения. В своей инаугурационной речи Обама опирается на чувство патриотизма и гордость за то, что он американец. Президент затрагивает важные темы идеи равенства и свободы. В стране, где проблема рабства привела к расколу и гражданской войне, провозглашение афроамериканца главой государства - большое достижение. А принудительный и жесткий труд предков способствовал процветанию нации.

Он опирается на знания и память американцев истории и призывает не допустить, чтобы тяжелый труд и жертвы их предков ради нового поколения пропали даром. Напоминая о храбрости и стойкости предков, Обама разделил историю Северной Америки на разные периоды, он отметил важные преобразования, которые претерпел этот народ, и то, как страна развивалась с течением времени.

Часто в речи Обамы анафора переплетается градацией, когда эмоциональная составляющая текста постепенно повышается: *“…that we have duties to ourselves, our nation, and the world”* , *So it has been. So it must be with this generation of Americans”.*

Оратор также прибегает в своем выступлении к антитезе: *“On this day, we gather because* ***we have chosen hope over fear, unity of purpose over conflict and discord”***.

К риторическому обращению: *“But know this America: They will be met”.*

Катахрезе: стилистический прием, в котором автор использует логические несогласованные друг с другом слова, неправильно употребляет метафоры для создания риторического эффекта. *“We'll begin to responsibly leave Iraq to its people and forge* ***a hard- earned peace in*** *Afghanistan”.*

Обама использует антитезу в своей речи: *“The success of our economy has always depended not just on the size of our GDP, but on the reach of our prosperity; on the ability to extend opportunity to every willing heart – not out of charity, but because it is surest route to our common good”.* Использование антитезы лишено экспрессии, используя данный прием, оратор рационально воздействует на аудиторию, говоря о том, что успех страны напрямую зависит от помощи другим странам. Необходимо думать не только о богатстве и процветании своей страны, т, е, помогая другим – мы помогает себе.

Лексические параллели имею место в речи Обамы:

*“For we know that our patchwork heritage is strength, not a weakness. We are a nation of Christians and Muslims, Jews and Hindus - and non-believers. We are shaped by every language and culture, drawn from every end of this Earth; and because we have tasted the bitter swill of civil war and segregation, and emerged from the dark chapter stronger and united, we cannot help but believe that the old hatreds shall someday pass; that the lines of tribe shall soon dissolve; that as the world grows smaller, our common humanity shall reveal itself; and that America must play its role in ushering in a new era of peace”.*

Начнем с того, что существительные «strength» и «weakness» являются антонимами; помещая их в одну строку, говорящий создает эффект параллелизма, основанного на противоречии. Он противопоставляет правильное и неправильное в тексте, пока «добро» в конечном итоге не возобладает над «злом». Интересно, что, противопоставляя и проводя параллели, говорящий добивается эффекта актуализации. Прежде чем указать на цель, оратор объясняет ее причину и, следовательно, готовит почву для вызова. Лексические и синтаксические повторы усиливают фон и передний план текста. Говоря о разнообразии страны, Обама использует **антитезу,** создавая контрасты при упоминании религиозных групп. Разнообразие религий начинается от простого противопоставления, которое могло бы привести к разногласиям, но в конце Обама призывает всех к сплоченности в достижении цели. Слова, с коннотацией зла исчезают под напором слов с положительной коннотацией. Тогда предсказуемыми кажутся следующие составы фраз: ***“hatred-it passes”, “tribe-dissolve”, “humanity-reveal”.***

Стилистически ярким и выразительным делают выступление Барака Обамы паремии: *“Our journey has never been one of shortcuts or settling for less”. “It has not been the path for the faint-hearted…”*. *“their memories are short”.*

Чтобы указать на предстоящие изменения в различных областях и подчеркнуть запланированные преобразования, Обама проводит параллель с «новым поколением» и «новой эпохой». Он выбирает определенную лексику для обозначения ожидаемых изменений в обществе с целью создать атмосферу единства и согласия.

Тема «единства» в речи президента проходит через всю речь, и это достигается с помощью тщательно подобранной лексической цепочки, а также повторения. Ощущение единства строится в самом начале - в приветствии **«My fellow citizens»**, где президент приобщает себя к народу, стирая границу между сценой и толпой. Следующим шагом является создание образа нации как семьи, в которой идеалы и традиции передаются из поколения в поколение. Обама с самого начала создает прочную основу идеи единства фразой: *“We the People have remained faithful to the ideas of our forebearers, and true to our founding documents”.* Эта идея развивается и повторно используется в самом конце речи, где Обама цитирует слова *“our (the Americans) father”* призывая к единству и самоотдаче.

Итак, анализ инаугурационной речи Барака Обамы показал, что он опытный оратор, который использовал различные лексические и стилистические средства выразительности для повышения эффективности обращения. Они тесно связаны друг с другом. Ярко выраженными тактиками в речи президента оказались тактики побуждения и кооперации, которые вкупе с языковыми средствами выразительности выполняют функцию воздействия.

Речь Обамы обладает особым ритмическим стилем, основанным на использовании повторения и параллелизма. Риторике президента свойственно частое повторение личных местоимений, которые играют значительную роль в создании эффекта актуализации.

Помимо этого, в своем выступлении Обама подчеркивает крепкую связь между поколениями, подчеркивает самые важные ценности американского народа, основанные на семье и религии. Он цитирует Библию, указывает на разнообразие религий, представленных в стране, обращается к мусульманскому миру. Своей речью он создает атмосферу нации как одной семьи, указывая на единство, поддержку, стремление к лучшему будущему и готовность усердно работать над общими целями ради следующего поколения.

**2.5 Языковые особенности, стратегии и тактики в первой инаугурационной речи Д. Трампа**

Обратимся к стратегиям, тактикам и языкам средствам Д. Трампа.

Трамп начинает свою речь с благодарности бывшему президенту Бараке Обаме: *“we gather on these steps to carry out the orderly and peaceful transfer of power, and we are grateful to President Obama and First Lady Michelle Obama for their gracious aid throughout this transition. They have been magnificent. Thank you”[[71]](#footnote-71).*

Сразу после благодарности действует **стратегия на понижение:**

**Тактика безличного обвинения:** Суть тактики заключается в описывании негативной ситуации, в которой кроется чья-то вина, но конкретное виновное лицо умалчивается. Можно предположить, что Трамп говорит о прежней политике Б. Обамы:*“Washington flourished, but the people did not share in its wealth. The establishment protected itself, but not the citizens of our country”.* Здесь он делает резкий контраст между ним и политическим истеблишментом, фрейм «мы против них», натравливающий простых американцев против элит. *“…politicians who are all talk and no action, constantly complaining, but never doing anything about it”.* Атака на политический истеблишмент - отличительная черта кампании Трампа, где он говорит «мы против них», натравливающий простых американцев против элит. Описывая недостатки в стране, Д. Трамп никого не обвиняет прямо. В своей речи Трамп часто повторял, что политики только говорят, а не действуют, тем самым желая на своем примере доказать, что он готов продемонстрировать обратное.

**Стратегия на повышение** представлена следующим набором тактик:

**Тактика самопрезентации:** *“The oath of office I take today is an oath of allegiance to all Americans”*. *“You will never be ignored again. You voice, your hopes, and your dreams will define our American destiny, and your courage and love will forever guide us along the way”.* В этих фразах Трамп пытается убедить народ в том, что **они** на самом деле управляют страной, а он и администрация защищают интересы каждого гражданина США. Трамп пытается вселить в американцев надежду, говоря им, что их никогда не будут игнорировать, здесь Трамп представляет себя хорошим политиком, заботящимся о своих людях.

В речи Трампа **стратегия на повышение** развита слабо. Причиной этому может быть личная незаинтересованность политика представлять свои достоинства, а преувеличивать их он считает недопустимым.

**Тактики стратегии театральности** в речи президента многочисленны:

**Используя тактику кооперации президент подчеркивает, что** восстановление cтраны – дело каждого: *“We... joined in a great national effort to rebuild our country and restore its promise for all of our people”.* Данная тактика характеризуется частым использованием *“we”* в речи оратора а также слов со значением процесса единения. *“When America* ***is united****, America is totally unstoppable”. “Today's ceremony, however, has very special meaning, because today* ***we*** *are not merely transferring power from one administration to another, or from one party to another, but* ***we*** *are transferring power from Washington, D.C., and giving it back to you, the people”.* Эти слова объединяют людей с президентом, также Трамп говорит о том, что люди тоже несут ответственность за грядущие перемены, так как власть принадлежит не только ему, но и всему народу.

*“****We*** *are* ***one nation,*** *and their pain is our pain. Their dreams are our dreams. Their success is our success”.* Во втором отрывке тактика единения выражается с помощью местоимение **“our”,** Трамп призывает всех граждан страны поддержать новое правительство, чтобы преодолеть боль, реализовать мечты и добиться успеха.

**Тактика побуждения.** Данная тактика выражается через *“we will”, “must” и “let”.* ***“We will****... unite the civilized world against Islamic terrorism, which we will eradicate completely…”*, *“We... not seek to impose our way of life on anyone... let it shine as an example”*. *“America will start winning again, winning like never before”. Трамп*

*“****We must*** *speak our minds openly, debate our disagreements honestly, but always pursue solidarity”.* и в завуалированной форме, президент говорит аудитории об отвественности, которые они должны на себя взять.

**Тактика обещания** была использована в речи один раз:*“I will fight for you with every breath in my body and I will never let you down”.*  Тактика характеризуется использование местоимения ”I” с глаголом “will”. Цель президента - вселить надежду на лучшее будущее и перемены. Стоит обратить внимание на местоимение “I” политики обычно избегают использовать его в своей речи, поскольку оно несет в себе отталкивающий эффект, но в этом отрывке Трамп демонстрирует свою преданность. Он представляет себя патриотом, который готов сражаться за свою родину. Тактика обещания обычно всегда используется в инаугурационной речи, так как президенту нужно убедить людей в том, что они сделали правильный выбор, отдав ему свой голос. Тактика обладает высоким уровнем эмоциональности. Трамп хочет произвести впечатление и убедить американцев в том, что готов служить Америке и американцам «каждым вздохом» своего тела.

Обратимся к анализу **языковых особенностей** политической речи Дональда Трампа.

Метафоричность являются неотъемлемой частью его политического стиля. Использование метафоры может значительно повысить выразительность текста. Метафора может использоваться говорящим, как некое существующее выражение для объяснения чего-то нового и незнакомого для публики. Неудивительно, что многие известные политики стремятся использовать этот прием в тексте своей речи. Д. Трамп использует следующие метафоры:

*“I will fight for you with every breath in my body”.*

*“One by one, the factories shuttered and left our shores”.*

*“When you open your heart to patriotism, there is no room for prejudice”.*

Метафора играет важную роль в инаугурационной речи. В этих предложениях Дональд Трамп пытается передать эмоции своим соотечественникам. Многие люди считают его сумасшедшим, но он хочет изменить этот необоснованный образ, который создавался годами. Используя метафору, Дональд Трамп искренне конфиденциально обменялся мнениями с американским народом.

Рассмотрим следующий языковой средство – метонимию.

*“But we are transferring power from****Washington, D.C.****, and giving it back to you, the people”.*

В своей инаугурационной речи Трамп использует метонимию «Washington, D.C» со значением имея в виду испольнительную власть США. Цель данного приема – установить эмоциональную связь с аудиторией.

В следующем отрывку речи Трампа мы наблюдаем антономазию.

*“For too long,****a small group in our nation's capital****has reaped the rewards of government while the people have borne the cost*”.

Данный прием здесь используется с целью построения противительных отношений «народ США – администрация страны», что указывает на то, что Трамп рассматривает себя не как член правительства, а на равные с простым народом, чтобы построить доверительные отношения с публикой.

Также в речи Трампа можно обнаружить эпитеты:

“*And while they celebrated in our nation’s capital, there was little to celebrate for****struggling****families all across our land*”.

“*These are****just****and****reasonable****demands of****righteous****people and a****righteous****public”*.

Данные эпитеты глубоко раскрывают ухудшающуюся ситуацию, в которой страдает средний класс американцев. Он надеется побудить граждан выступить против несправедливого статуса-кво и восстановить новую процветающую нацию.

Выступлению Трампа характерно использование гипербол:

*“We stand at the birth of a new millennium, ready to****unlock the mysteries of space****, to****free the earth from the miseries of disease****and to harness the energies, industries and technologies of tomorrow”*. Оратор создает мысленные образы с помощью яркого языка, в этом ему помогают гиперболы.

Несмотря на обилие средств языковой выразительности, в инаугурационной речи встречается только один прием сравнения:

*“Mothers and children trapped in poverty in our inner cities, rusted out****factories scattered like tombstones across the landscape of our nation****, an education system flush with cash but which leaves our young and beautiful students deprived of all knowledge”*. В данном примере сравнение является выражением отрицательной оценки и манипулированием общественным сознанием. Здесь Дональд Трамп хочет подчеркнуть тяжелую экономическую ситуацию, с которой сталкиваются граждане. Его цель - внушить патриотизм, веру в лучшее, чтобы это выступление нашло отклик в сердцах его слушателей.

Среди других наиболее ярких языковых средств и приемов в речи американского лидера можно выделить антитезы или противопоставления с использованием союза «but», который дает контрастные характеристики высказыванию: *“Washington flourished, but the people did not share in its wealth. Politicians prospered, but the jobs left, and the factories closed. But that is the past, and now we are looking only to the future”.*

На наш взгляд, доминирующим языковым средством, употребляемым в тексте президента, является синтаксический, а также лексический повтор, что позволяет вселить надежду слушателю:

Прежде всего необходимо отметить частое повторение местоимения we и our, с помощью них Трамп приобщает себя к народу:

*“****We*** *are one nation, and their pain is our pain. Their dreams are* ***our*** *dreams, and their success will be* ***our*** *success.* ***We*** *share one heart, one home and one glorious destiny”*.

Повторение **they/their** не случайно, здесь Трамп противопоставляет свою политику с предшествующей политикой Обамы, указывая на разницу во взглядах двух направлений политики, говоря, что с ним все будет иначе.

*“****Their*** *victories have not been your victories.* ***Their*** *triumphs have not been your triumphs. And while* ***they*** *celebrated in our nation’s capital, there was little to celebrate for struggling families all across our land”.*

Используется **лексический повтор:**

*“From this day forward, it’s going to be only* ***America first*** *–* ***America first****”.*

*“One by one, the factories shuttered and left our shores with not even a thought about the millions and millions of American workers that were left behind”.*

*“We are one nation and their pain is our pain. Their dreams are our dreams. And their success will be our success»; «My duty, and the sacred duty of every elected official in this chamber, is to defend Americans – to protect their safety, their families, their communities, and their right to the American Dream”*. Частое повторение слов является эффективным приемом влияния на публику. Таким образом Трамп формирует доверительные отношения с электоратом и указывает на серьезность намерений.

В речи Трампа часто встречается синтаксический повтор, который способствует достижению ясности, четкости изложения, а также большей выразительности его ритмико-интонационной организации:

***“We will bring back our*** *jobs.* ***We will bring back our*** *borders.* ***We will bring back our*** *wealth. And* ***we will bring back our*** *dreams.* ***We will make******America*** *proud again.* ***We will make******America*** *safe again. And, yes, together,* ***we will make America*** *great again.* ***We will bring back*** *our jobs,* ***We will bring back*** *our borders, and* ***we will bring back*** *our money. This is your day, this is your celebration, and this, the United States of America, is your country”.* В начале Трамп использует местоимение от первого лица во множественном числе “we”, этот прием очень часто используется в политических целях для обозначения единства и принадлежность к какой-либо социальной группе. Используя это местоимение, политики снимают личную ответственность и разделяют ее с народом. Трамп часто повторяет «we» во всем своем выступлении, напоминая своей людями, что он один из них*.* Помимо этого, притяжательное местоимение “our” используется, чтобы подчеркнуть и усилить значение “we”. Трамп призывает американцев поддержать его администрацию, чтобы наконец вернуть себе работу, границы, богатство и мечты.

Параллельные конструкции как вид повтора оживляют речь, акцентируя основные мысли:

*“****Their victories*** *have not been* ***your victories****;* ***their triumphs*** *have not been* ***your triumphs****. We are one nation, and* ***their pain******is our pain****.* ***Their dreams*** *are* ***our dreams,*** *and* ***their success*** *will be* ***our success****. We share* ***one*** *heart,* ***one*** *home, and* ***one*** *glorious destiny”.*

Высокую положительную эмоциональную реакцию аудитории вызывает идея патриотизма: *“We will get our people off of welfare and back to work, rebuilding our country with* ***American*** *hands and* ***American*** *labor». / «We will follow two simple rules; buy* ***American*** *and hire* ***American****”.*

В данных отрывках идея патриотизма находит свое отражение в использовании слова ***“American”.***

Идея безопасности страны подчеркивается путем повтора слова ***«protected»:*** *“We are protected and we will always be* ***protected****. We will be* ***protected*** *by the great men and women of our military and law enforcement. And most importantly, we will be* ***protected*** *by God”.*

Повторение и параллельные конструкции используются в качестве так называемого ритмического потока и придания речи чувства связности и эмоциональности. И это одна из причин, почему он может понравиться такому количеству людей. Дональд Трамп хорошо владеет чувством ритма.

Он поставил ударные слоги в нужное место и заставил речь звучать как стихотворение. Все слова настолько впечатляющие, что их невозможно забыть.

Также в обращении президента отмечается функционирование **анафор:**

*“Together,* ***we will make America*** *strong again.* ***We will make America*** *wealthy again.* ***We will make America*** *prod again.* ***We will make America*** *safe again. And yes, together,* ***we will make America*** *great again”.*

*“This is your day. This is your celebration. And this, the United States of America, is your country”.* Политики часто используют анафору в качестве языкового средства выразительности в своих выступлениях, чтобы заполучить поддержку среди аудитории. Анафора выступает как один из основных приемов воздействия, используемых в речи Трампа, использование анафорических конструкций делает речь более убедительной и эффективной. Кроме того, анафора придает высказыванию своеобразный ритм, который делает речь гармоничной.

Стоит отметить использование **повторений** *”We will make America”*, эти строки придают поэтический стиль вступлению, который оказывает эмоциональное воздействие на аудиторию. Это было заметно по бурным аплодисментам сразу фразы. Кроме того, повторяя слово «Америка» в каждом предложении, Трамп пытается показать свою лояльность Америке и американскому народу.

Смысл использования повторяющихся конструкций кроется в привлечении внимания аудитории на определенных моментах высказывания, - это эффективный способ воздействия на мнение людей; также данные приемы добавляют эмоциональную экспрессивность речи.

Речи политика изобилуют ссылками на Библию и библейские стихи. Данными отсылками Трамп обращает внимание на этические и моральные ценности:

*“The Bible tells us how good and pleasant it is when God's people live together in unity. <...> we will be protected by God. <...> the breath of life by the same almighty Creator. I will be the greatest jobs president that God ever created. These leaders will not bring you to the promised land”*

Паремии в тексте политической речи пробуждают ассоциации, придают красочность и образность речи: “*politicians are all talk, no action; no dream is too big, no challenge is too great; selling this country down the drain”*.

Трамп, говоря о всех американцах, жителей Соединенных Штатов использует местоимения *we/our.* Данный прием придает речи доверие и единение. Также он активно использует слова со значением единства, совместных действий *(together, solidarity, one, unity).*

Формирование эмоционального настроя аудитории в речи Трампа в основном реализуется за счет использования синтаксического параллелизма. Выбранный прием придает голосу оратора силу и убедительность. *“America will start winning again, winning like never before. We will bring back our jobs. We will bring back our borders. We will bring back our wealth. And we will bring back our dreams”.*

Необходимо ответить, что в речи Д. Трампа появляется обращение к ***«middle class»:***

*“The wealth of our* ***middle class*** *has been ripped from their homes and then redistributed all across the world”*. (Использование словосочетания *“the middle class”* как смыслообразующей речевой единицы позволяет говорить о том, что президент благодарит свою целевую аудиторию за поддержку на выборах и обещает ей защиту и рост благосостояния).

А наречие *again,* встречающееся почти во всех политических призывах и лозунгах Трампа, становится ключевым, так как напоминает американцам о сильной, великой, богатой и безопасной стране, какой всегда была Америка, и в то же время рисует контуры будущего. *“We Will Make America Strong Again. We Will Make America Wealthy again. We Will Make America Proud Again. We Will Make America Safe Again”.* Ключевое слово, помещенное в конец фразы и произнесенное несколько раз, хорошо откладывается в памяти и потом легко повторяется.

В текстах речей Трампа регулярно встречаются сравнения и антитезы. Прием противопоставления служит эффективным способом убеждения слушателя в правоте оратора: *past — future, first — last, stronger — weaker, partnership — conflict, common ground — hostility*.

Необходимо отметить, что в речи лидера часто встречается инверсия:

*“Now arrives the hour of action”*.

“*So, to all Americans in every city near and far, small and large, from mountain to mountain, from ocean to ocean, hear these words -- you will never be ignored again”*.

“*At the bedrock of our politics will be a total allegiance to the United States of America and through our loyalty to our country, we will rediscover our loyalty to each other*”.

В представленных выше примерах инверсия направлена на выражение воодушевления, экспрессии и сосредоточения внимания публики на отдельных моментах речи. Благодаря инверсии определенным частям высказывания придается дополнительная смысловая и эмоциональная нагрузка.

Похожие функции в речи выполняют **обособления**:

*“And this, the United States of America, is your country”*.

“*And yes, together, we will make America great again”*.

Итак, проведя анализ мы выяснили, что преобладающая стратегия риторики Трампа – театральная, которая ярко выражена тактикой кооперации путем использования местоимений “we” и “our” и побуждения, которая выражена такими лексическими единицами, как “we will” и “I will”, а также тактика обличения, выраженная критикой президента в сторону прошлой адмиистрации.

Языковой анализ показывает, что речь президента разнообразна, в своей речи он и благодарит, и обвиняет и вселяет надежду на лучшее будущее. Будущее процветания и безопасности. В своей речи он использует короткие предложения и простые слова. Вначале он благодарит предыдущий истаблишмент, но позже он обвиняет их в экономическом крахе США.

Однако, несмотря на весь негатив, который преобладает в стране, президент обещает американцам лучшее будущее, поскольку сила в единстве, так как вся страна от Детройта до Набраски живет под одним американским флагом, и поэтому все должны трудиться во благо лучшего будущего для Америки и американцев.

**2.6 Сравнение языковых особенностей, стратегий и тактик в речах Д. Трампа и Б. Обамы**

И Б. Обама и Д. Трамп говорят о верности нации традиционным ценностям США – свободе, благосостоянию, американской мечте и патриотизму.

Оба президента поднимают вопросы экономики, прав молодых граждан Америки на достойное и качественное образование**,** а всех американцев – на доступное здравоохранение**.**

Б**.** Обама: “*That we are in the midst of crisis is now well understood».* «*Homes have been lost, jobs shed, businesses shuttered. Our health care is too costly, our schools fail too many...”*

Д**.** Трамп**: “***But for too many of our citizens, a different reality exists: Mothers and children trapped in poverty in our inner cities; rusted-out factories scattered like tombstones across the landscape of our nation...». «Americans want great schools for their children, safe neighborhoods for their families, and good jobs for themselves”.*

Тема ответственности Президента США за судьбу нации находит отражение в словах клятвы. С этой точки зрения интересен анализ речевых тактик, используемых президентами для ее произнесения. Так, клятва Б. Обамы служить народу и его интересам произносятся не от первого лица, а от лица всех американцев. В этом оратору помогают тактика побуждения и ее речевые маркеры – местоимение *we* и глагол *will*. “*And we will act, not only to create new jobs, but to lay a new foundation for growth. We will build the roads and bridges... We'll restore science to its rightful place, and wield technology's wonders to raise health care's quality and lower its cost”.*  Данная тактика является действенным способом пробудить в людях дух патриотизма и веру в будущее.

Также здесь прослеживается тактика кооперации главы государства с народом при помощи лексического повтора (*we will*), что дополнительно помогает воздействовать на подсознание и эмоции аудитории, управлять атмосферой торжественного настроения.

В речи же Д. Трампа клятва звучит от первого лица, оратор заявляет о героическом служении своему народу: *“I will fight for you with every breath in my body – and I will never, ever let you down”.* Политик говорит об ответственности за свои действия с позиции человеческой этики. Воздействуя на чувства слушателей, президент завоевывает аудиторию и вызывает ее уважение.

В обеих речах президенты говорят о первенстве интересов народа в его отношениях с властью. Так в своей речи Б. Обама: *“The question we ask today is not whether our government is too big or too small, but whether it works – whether it helps families find jobs at a decent wage, care they can afford, a retirement that is dignified”.*

Трамп же обрушивается с критикой на государство, забывшего о своей прямой обязанности – заботе о простых людях. *“The establishment protected itself, but not the citizens of our country”.* Эпитет *“forgotten people”* красноречиво рисует несправедливое отношение власти к среднему классу Америки. Трамп обещает своим избирателям, что больше о них никто и никогда не забудет: *“The forgotten men and women of our country will be forgotten no longer”.*

Таким образом, если слова Б. Обамы об основной обязанности государства – служить интересам простых американцев звучат как напоминание, то Трамп обвиняет правительство в защите собственных интересов и собственного благополучия. Стилистический прием антитезы подчеркивает категоричность суждений оратора, что не может не вызвать эмоциональной поддержки аудитории.

В своих торжественных речах оба президента для эффективной коммуникации затрагивают многие известные речевые тактики, но приоритеты расставляют по-разному.

Для Б. Обамы ведущими стали тактики самопрезентации, кооперациии побуждения.Так, стратегия самопрезентации позволяет оратору продемонстрировать свои лучшие качества, сформировать положительный имидж политика, позиционировать себя как «своего»: *“This is the meaning of our liberty and our creed, why men and women and children of every race and every faith can join in celebration across this magnificent mall. And why a man whose father less than 60 years ago might not have been served at a local restaurant can now stand before you to take a most sacred oath”.*  Эта тактика помогает эмоционально приблизить оратора к слушателям, показать его лучшие качества. Являясь представителем афроамериканской нации, Барак Обама показывает, что его судьба – это один из ярких примеров победы Америки над расовыми предрассудками.

Тактика побуждения в риторике Б. Обамы выражается через:

– модальный глагол **must**: “*Starting today, we must pick ourselves up, dust ourselves off, and begin again the work of remaking America and it was played to lift up the U.S. citizens’ spirit during the Great Depression era, nothing’s impossible, I have found, for when my chin is on the ground, I pick myself up, dust myself off, start all over again”.* Обама обращается к гражданам Америки с фразой «nothing is impossible» с целью мотивировать людей на новые свершения, не терять уверенности даже при совершении ошибок.

Тактика кооперации обращена к ценностям семьи, к простым человеческим чувствам и материнской любви: *“But I had some breaks. That mother of mine, she gave me love, she pushed me, she cared about my education, she took no lip, she taught me right from wrong” и* развитии идеи исключительности американцев: *“We remain the most prosperous, powerful nation on Earth”.*

Ведущей стратегией в речи Д. Трамп являются стратегия театральности, т.е эмоционального настроя**,** которые выражаются через тактики кооперации и побуждения, а также отдельно тактики безличного обвинения.

Стратегия театральности в речи Трампа в основном реализуется за счет использования таких стилистических фигур, как анафора и синтаксический параллелизм. Выбранный прием придает голосу оратора силу и убедительность. “*America will start winning again, winning like never before. We will bring back our jobs. We will bring back our borders. We will bring back our wealth. And we will bring back our dreams”.* Благодаря комбинации этих риторических средств значительно возрастает степень эмоционального воздействия на аудиторию.

Необходимо отметить, что для обоих президентов характерен выбор таких одинаковых ключевых слов, как nation, America, American, people, God, а также глаголов с приставкой re-, имеющей значение «преобразование», rebuild, remake, restore, reinforce. Перечисленные слова являются самыми распространенными в инаугурационных речах президентов, так как они подчеркивают идею патриотизма и единства в стране.

Однако, в речи Д. Трампа появляются два новых ключевых слова: “the middle class” и “again”, также слово “immigrants”. Использование словосочетания “the middle class” говорит о том, что президент благодарит свою целевую аудиторию за поддержку на выборах и обещает ей защиту и процветание. А наречие again становится ключевым, так как напоминает американцам о сильной, великой, богатой и безопасной стране, какой всегда была Америка: *“We Will Make America Strong Again. We Will Make America Wealthy again. We Will Make America Proud Again. We Will Make America Safe Again”.* Ключевое слово, помещенное в конец фразы и произнесенное несколько раз, хорошо откладывается в памяти и потом легко повторяется.

Сравнительный анализ инаугурационных речей Б. Обамы и Д. Трампа позволяет сделать следующие выводы.

Сохраняя традиции построения торжественной речи, каждый президент использовал в большей степени те стратегии и тактики, которые помогали ему наиболее ярко и доступно отразить ожидания своих избирателей. Выбор разных приоритетов в использовании стратегий и тактик связан с разными ожиданиями целевых аудиторий президентов. Аудитория Д. Трампа – это, как правило, небогатая Америка, уставшая от безработицы и неравенства в одной из самых благополучных и успешных стран мира, в то время как от Б. Обамы ожидали решения расовых противоречий и развития демократии на основе толерантности, равенства и экономического процветания.

Тематическое содержание речи Д. Трампа - это восстановление права равенства и социальной справедливости по отношению к великому американскому народу, а Обама же больше говорит о связи поколений, семье и исключительности нации.

**Выводы по второй главе**

В настоящее время проблемы политической лингвистики изучаются в разной степени. Постоянное обращение исследователей ко всем новым аспектам политической коммуникации и разнообразию подходов и методов ее изучения свидетельствует об актуальности данной проблемы и требует ее тщательного изучения.

В результаты анализа мы обнаружили как различия, так и схожесть между двумя инаугурационными выступлениями. Ярко выраженными тактиками в речи президента Обамы оказались тактики самопрезентации, побуждения и кооперации. Тактика самопрезентации выражается демонстрацией президентом своих лучших качеств, формировании положительного имидж политика, тактика побуждения выражается через использование лексических единиц “we” и “will”, а также лексическим повтором “we will” и модального глагола “must”. Тактика кооперации выражена частым повторением местоимений “we и our”. Речи Обамы характерно частое использование метафор и эпитетов: ““*the oath is taken amidst gathering clouds and raging storms”*, “*the bitter swill of civil war and segregation*”, *“brave once more their icy currents, and endure what storms may come”,* лексического и синтаксического параллелизма, *анафоры и повторов.*

Проанализировав инаугурационную речь Трампа, мы пришли к выводу, что характерной для его выступления оказалась оказались: тактика безличного обвинения, в которой Трамп обвиняет предыдущую администрацию в экономических проблемах США; тактика кооперации, выраженная использованием единиц “we”, “united”, “our” и тактика побуждения с иcпользованием единиц “we will”, “I will”, “must, “let”. Из языковых средств речи президента характерно использование синтаксического и лексического повторов и анафоры, которые способствуют ясности и четкости изложения, а также большей выразительности и эмоциональности: ***“We will bring back our*** *jobs.* ***We will bring back our*** *borders.* ***We will bring back our*** *wealth. And* ***we will bring back our*** *dreams.* ***We will make******America*** *proud again.* ***We will make******America*** *safe again.*

В обеих речах президенты говорят о первенстве интересов народа в его отношениях с властью, оба президента используют религиозную риторику, повторяя слово “God”, для обоих президентов характерно повторение слов: “nation, American”, глаголов с приставкой “re”: rebuild, restore. . .

Риторике Трампа свойственно использование лозунгов *“We Will Make America Strong Again. We Will Make America Wealthy again. We Will Make America Proud Again. We Will Make America Safe Again”* ***, обращения к*** *“middle class of America”, а также использования лексики* В то время как Обамав своем выступлении Обама подчеркивает крепкую связь между поколениями, подчеркивает самые важные ценности американского народа, основанные на семье и религии.

Все политические речи предполагают высокую степень экспрессивности. Поэтому отличительной чертой политического дискурса является частотное использование метафор и эпитетов, а также синтаксических и лексических повторов, которые привносят в речь выразительность и эмоциональность.

Диапазон способов воздействия на аудиторию довольно широк. Мы выяснили, что стратегии и тактики, а также умелое использование стилистических и лексических средств выразительности может обеспечить настоящий успех инаугурационному обращению.

**Заключение**

Дискурс является междисциплинарным объектом, область исследования данного понятия включает в себя такие науки как: политология, философия, социология, лингвистика и т.д. Но несмотря на множество толкований, понятие “дискурс” до сих пор является спорным. В нашей работе мы выбрали трактовку понятие дискурса Арютюновой Н. Д, - это связанный текст, определенной тематики, рассматриваемый в событийном аспекте, включающий в себя экстралингвистические −прагматические, социокультурные, психологические факторы, которые необходимы для его понимания. Политический дискурс - это глубокий и многогранный термин, представляющий коммуникацию в политической сфере с целью завоевания и удержания власти.

Инаугурационная речь считается одним с основных речевых жанров политического дискурса. Это особый жанр ораторского искусства, который представляет собой вступление в должность нового главы государства. В инаугурационной речи выражается способность оратора заинтересовать аудиторию, последовательно изложив информацию. Язык оратора должен быть экспрессивным и красочным.

Основными функциями языка являются «общение, сообщение и воздействие. Как действенный способ воздействия важную роль в политической коммуникации играет убеждение, способность убеждать предполагает «владение приемами воздействия, которые включают навыки построения речевых стратегий».

У речевых стратегий общая цель – склонить адресата к принятию необходимого для политика решения, т.е оказать воздействие. В этом случае на помощь приходят коммуникативные стратегии и тактики, направленные на реализацию функции воздействия.

Стратегии и тактики воздействия основаны на использовании языковых средств выразительности. Нами были выявлены следующие стратегии и тактики в инаугурационных речах президентов. Для Трампа характерными тактиками для его выступления оказались: тактика безличного обвинения, тактика побуждения и тактика кооперации. Для Обамы: тактики самопрезентации, побуждения и кооперации. Тактики в речи Трампа в основном реализуются за счет использования таких стилистических фигур, как анафора, синтаксический и лексический параллелизм, у Обамы ведущими средствами выразительности стали синтаксический и лексический параллелизм, повторы, обильное использование метафор и эпитетов.

В своих обращениях оба лидера говорят о будущем процветании и успехе Америки, вспоминают отрицательный опыт, делают акцент на равенстве и единстве. Говоря о величии Америки, о незаурядности американцев, оба президента стремятся поднять национальный дух. Дональд Трамп и Барак Обама делают акцент на будущем страны, заверяют народ, что страну ждет успех и процветание. Лидера затрагивают тему равноправия, напоминая, что Америка – колыбель демократии. Тема патриотизма и любви к Родине – неизменная составляющая речи любого политика, а также оба президента затрагивают в своем выступлении тему религии.

Тематическое содержание речи Д. Трампа - это восстановление права равенства, социальной справедливости по отношению к великому американскому народу, президент обращается к проблемам среднего класса Америки, а также затрагивает проблемы миграции и границ. Обама же больше говорит о связи поколений, истории, семье и исключительности нации. Общими темами инаугурационных обращений президентов являются: процветание страны в будущем, единство нации и религиозная риторика.

Простой состав лексики Трампа, простые предложения и восклицательные слоганы просты как в понимании, так и в запоминании. Обильное использование метафор и эпитетов в речи Обамы придает инаугурационному обращению экспрессивность и выразительность. Можно предположить, что выявленные стратегии и тактики в речах президентов, а также умелое использование стилистических и лексических средств выразительностиявляются главным механизмом воздействия в речи президентов.

**Библиографический список**

1. Абрамович С. Д. Языковая коммуникация : [уч. пособие] / С. Д. Абрамович, М. Ю. Чикарькова. – К. : Центр учебной литературы, 2004, С. 472.
2. Акинина Полина Сергеевна Лингвопрагматические особенности американского политического дискурса.
3. Акопова Д. Р. Стратегии и тактики политического дискурса // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского, 2013, № 6, С. 403
4. Аристотель. Риторика //Античные риторики. – М., 1978. 86 с.
5. Арутюнова Н.Д. Дискурс [Электронный ресурс] / Н.Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В.Н. Ярцевой – М.: Советская энциклопедия, 1990 Режим доступа: <http://tapemark.narod.ru/les/136g.html> (Дата обращения 06.02.2021).
6. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику: учебное пособие / А.Н. Баранов. – М., Эдиториал УРСС, 2003. С. 245
7. Блох М. Я., Резникова Н. А. Средства эмоционального воздействия политических выступлений // Вестник ТГПУ. －2006.－Вып.9 (60).－С.14-19.
8. Борботько, В.Г. Элементы теории дискурса : учеб. пособие / В.Г. Борботько. – Грозный : Изд-во Чечено-Ингуш. гос. ун-та, 1981. С. 113
9. Василенко Е. Н, Языковые средства убеждения в политическом дискурсе / Е. Н. Василенко. — Могилев : МГУ имени А.А.Кулешова, 2018. С. 114
10. Виноградов В.В. История русских лингвистических учений: учебное пособие для филологических специальностей университетов / В.В. Виноградов; сост. Ю.А. Бельчиков. – М., Высшая школа 1978, С. 175
11. Водак, Р. Язык. Дискурс. Политика. Волгоград: ВГПУ Перемена, 1997, С. 139
12. Волобуев К. В. «Политический дискурс: его стратегия, тактика и функции» 2015
13. Гаврилова М.В. Инаугурационная речь: идеальный проект дела и идейная основа объединения общества // Политическая наука. 2009. С. 138
14. Гайкова О.В. Предвыборный дискурс как жанр политической коммуникации (на материале английского языка) : дис. . канд. филол. наук / О.В. Гайкова. Волгоград 2003, С. 227.
15. Гальперин И. Р: Текст как объект лингвистического исследования / И.Р. Гальперин. – М., Наука, 1981, С. 455
16. Голуб, И. Г. Стилистика русского языка [Текст] / И. Г. Голуб. – 2 изд. – Москва : Рольф, 2001. С. 448.
17. Гришечко, Е. Г. Определение понятия речевого воздействия и виды этого воздействия / Е. Г. Гришечко // Гуманитарные и социальные науки. 2008. С. 176
18. Дейк, Т. А. ван. К определению дискурса [Текст] / Т. А. ван Дейк. - Лондон, 1998, С. 134
19. Зеленский, В. В. Послесловие Психология политики. Психологические и социальные идеи Карла Густава Юнга. – СПб.: ЮВЕНТА, 1996. С. 115
20. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный [Электронный ресурс] / Т.Ф. Ефремова. – Режим доступа: http://www.efremova.info (Дата обращения: 06.03.2021).
21. Иванова С.Ф. Специфика публичной речи / С.Ф. Иванова.– М., Знание, 1978, С. 128.
22. Ильичева В.В. Инаугурационная речь как жанр торжественного красноречия / Сетевое взаимодействие вузов СНГ в подготовке кадров для инновационной экономики: материалы третьей Международной студенческой конференции / РУДН. – М., Издательство РУДН, 2013. С. 129
23. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд. 4- е, стереотипное. М.: КомКнига, 2006. С. 20
24. Кашкин В.Б. Кого класть на рельсы? (К проблеме автороства в политическом и рекламном дискурсе). [Электронный ресурс] // [2000]. URL: http//: kashkine.narod.ru
25. Кибрик А. А, Анализ дискурса в когнитивной перспективе: дис. … докт. филол. наук: 10.02.19 / А.А. Кибрик. – Москва, 2003. С. 276
26. Киселёва Л.А. Вопросы теории речевого воздействия / Л.А. Киселёва. – М. : Изд-во Ленингр. ун-та, 2003. С. 140
27. Климинская С. Л, Лингвостилистические средства реализации стратегий и тактик убеждения в аргументативном дискурсе: на материале англоязычных телевизионных дискуссий автореферат дис. … канд. филол. наук. - Москва, 2010. С. 27
28. Лаврова А. А. Синтаксические особенности реализации эмоционального компонента в политической речи: Монография.－Нижний Новгород: НФ ГУВШЭ, 2011. С. 127
29. Матвеева Г.  Г. Скрытые грамматические значения и идентификация грамматического лица («портрета») говоря-щего: дисс. … докт. филол. наук: 10.02.19/Матвеева Галина Григорьевна. – Санкт-Петербург, 1993. С. 449
30. Матвеева Г.  Г. Основы прагмалингвистики: [монография]/Г. Г. Матвеева, А. В. Ленец, Е.  И. Петрова. – 3 е изд., стер. М.: ФЛИНТА: Наука, 2015. С. 232
31. Михалева О. Л. Политический дискурс: специфика манипулятивного воздействия. М.: ЛИБРОКОМ, 2009, C. 135 с
32. Политико-терминологический словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.politike.ru/dictionary/>
33. Попова Е. А. Политический дискурс как предмет культурно – лингвистического изучения // Языковая личность: проблемы значения и смысла: Сб. науч. Тр. Волгоград: Перемена, 1994.

# Рузавин Г. И, Методологические проблемы аргументации Москва 1997: С. 144

# Самойлова А. Д. Дискурс: К проблеме определения понятия дискурса. [Электронный ресурс] <http://www.ruslang.com/education/discipline/philology/disrurs/material110> (Дата обращения: 11.03.2021).

1. Серио П, Как читают тексты во Франции: (пер. с фр. И.Н. Кузнецовой) / П.Серио // Квадратура смысла: французская школа анализа дискурса: пер. с фр. и португ. / общ.ред. и вступ. ст. П. Серио; предисл. Ю.С. Степанова. – М., Прогресс, 1999, С. 337.
2. Слюсарева Н. А. Функции языка //Лингвистический энциклопедический словарь. - М.: Советская энциклопедия, 1990: С. 564
3. Соловьев А. И. Политология: политическая теория, политические технологии: учеб. для студентов вузов. М.: Аспект Пресс, 2006
4. Стасюк Н. В. Прагмалингвистические категории выбора и речевого воздействия // Austrian Journal of Humanities and Social Sciences.– 2015.– № 1- 2, С. 62
5. Степин В. С. Новая философская энциклопедия: в 4 т. Предс. Научно-ред. Совета. – 2-е изд., испр. И допол. – М.: Мысль, 2010, - 740с
6. Стернин, И. А Речевое воздействие как интегральная наука / И.А. Стернин // Введение в речевое воздействие. Воронеж, 2001, С. 52
7. Тарасов Е.  Ф. Речевое воздействие: методология и теория/Е. Ф. Тарасов//Оптимизация речевого воздействия. - М.: Наука, 72 1990. - С. 18
8. Тарасов Е. Ф. Теоретические и прикладные проблемы речевого общения 1979, С. 86
9. Ушаков Д.Н. Толковый словарь Ушакова [Электронный ресурс] / Д.Н. Ушаков. – Режим доступа: http://dic.academic.ru (Дата обращения: 01.02.2021)
10. Фуко М. Археология знания / М.Фуко; под общ. ред. Бр. Левченко. – Киев: Ника-Центр, 1996. С. 216
11. Хомутова Т. Н. Реализация механизмов речевого воздействия в политическом дискурсе.
12. Чикилева Л. С. Риторический дискурс: когнитивно-прагматический и структурно-стилистический аспекты. М.: Флинта, 2005.
13. Чудинов А. П. «Современная политическая коммуникация: учебное пособие» 2012, С. 264
14. Шапочкин, Д. В. Политический дискурс: когнитивный аспект [Текст] / Д. В. Шапочкин. – Тюмень : Изд-во Тюменского государственного университета, 2012.
15. Шейгал Е.И. Инаугурационное обращение как жанр политического дискурса // Жанры речи. Вып. 3. Саратов: Издательство СГУ имени Н. Г. Чернышевского, 2002, С. 205
16. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. … докт. филол. наук: 10.02.01 / Е.И. Шейгал. – Волгоград, 2000, С. 23-64.
17. Шелестюк Е. В, Речевое воздействие. Онтология и методология исследования : монография / Е. В. Шелестюк. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Флинта : Наука, 2014, С. 341
18. Юдина О. А, Молодой ученый. – 2019. - № 5– URL: <https://moluch.ru/archive/243/56284/>
19. Яшенкова А. В. Основы теории языковой коммуникации / А. В. Яшенкова. – К. : Изд-во «Академия», 2010, С. 312.
20. Campbell K.K. Inaugurating the Presidency / K.K. Campbell, K.H. Jamieson // Form, Genre and the Study of Political Discourse. Columbia (S. Car.), 1986. P. 293
21. Fairclough, Fairclough, N. Media Discourse / N. Fairclough. – L. : Edward Arnold, 1995, P. 213
22. Jakobson R. Linguistics and Poetics / R. Jakobson // The Discourse Reader/ed. by A. Jaworski and N. Coupland. - 2 nd edition. – N.Y.: Routledge, 2006. – P. 306.
23. Habermas, 1981, J. Theorie des kommunikativen Handels: Bd 1 – 2/J. Habermas. – Suhrkamp: Frankfurt am Main P. 534
24. Howard, D., Torfing, J. Theory in European Politics : Identity, Policy and Governance / D. Howard, J. Torfing. – N.Y. : Palgrave Macmillan. 2005, P. 117
25. Inaugural address: Trump’s full speech. January 21, 2017 [Электронный ресурс] <https://edition.cnn.com/2017/01/20/politics/trump-inaugural-address/index.html> (Дата обращения: 03.04.2021)
26. Inaugural address by Barack Obama. January 21, 2009 [Электронный ресурс] <https://obamawhitehouse.archives.gov/blog/2009/01/21/president-barack-obamas-inaugural-address>
27. Longman Dictionary of Contemporary English 2009 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.ldoceonline.com (Дата обращения: 16.03.2021).
28. Widdowson H.G. English for Specific Purposes: Criteria for Course Design In English for Academic and Specific Purposes: Studies in Honour of Louis Trimbler / Ed. by L. Selinker, E. Tarone and V. Hanzel. – Newbury House, 1981. P.18
29. Wilson, J. Political Discourse / J. Wilson // The handbook of discourse analysis / ed. by D. Schiffrin, D. Tannen, H. E. Hamilton. – Oxford : Blackwell Publishing Ltd, 2003.

# УЧЕБНОЕ ПОСОБОВРЕМЕННАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ: УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ

1. Чудинов А. П. «Современная политическая коммуникация: учебное пособие» 2012, C. 254. [↑](#footnote-ref-1)
2. 1Widdowson H.G. English for Specific Purposes: Criteria for Course Design In English for Academic and Specific Purposes: Studies in Honour of Louis Trimbler / Ed. by L. Selinker, E. Tarone and V. Hanzel. – Newbury House, 1981. - 18 p. [↑](#footnote-ref-2)
3. 2Борботько, В.Г. Элементы теории дискурса: учеб. пособие / В.Г. Борботько. – Грозный: Изд-во Чечено-Ингуш. гос. ун-та, 1981. – 113 с. [↑](#footnote-ref-3)
4. 1 Иванова С.Ф. Специфика публичной речи / С.Ф. Иванова. – М., Знание, 1978. – 128 с. [↑](#footnote-ref-4)
5. 2 Степин В. С. Новая философская энциклопедия: в 4 т. Предс. Научно-ред. Совета. – 2-е изд., испр. И допол. – М.: Мысль, 2010, - 740 с [↑](#footnote-ref-5)
6. 3 Арутюнова Н.Д. Дискурс [Электронный ресурс] / Н.Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В.Н. Ярцевой – М.: Советская энциклопедия, 1990 Режим доступа: <http://tapemark.narod.ru/les/136g.html> (Дата обращения 06.02.2021). [↑](#footnote-ref-6)
7. 1 Fairclough, Fairclough, N. Media Discourse / N. Fairclough. – L. : Edward Arnold, 1995, С.213 [↑](#footnote-ref-7)
8. 1 Дейк, Т. А. ван. К определению дискурса [Текст] / Т. А. ван Дейк. - Лондон, 1998, С. 134 [↑](#footnote-ref-8)
9. Longman Dictionary of Contemporary English 2009 <URL:http://www.ldoceonline.com>, 16.03.2021 [↑](#footnote-ref-9)
10. Фуко М. Археология знания / М.Фуко; под общ. ред. Бр. Левченко. – Киев: Ника-Центр, 1996, С. 216 [↑](#footnote-ref-10)
11. Habermas, 1981, J. Theorie des kommunikativen Handels: Habermas. – Suhrkamp: Frankfurt am Main, С. 534 [↑](#footnote-ref-11)
12. Howard, D., Torfing, J. Theory in European Politics : Identity, Policy and Governance / D. Howard, J. Torfing. – N.Y. Palgrave Macmillan. 2005, С. 117 [↑](#footnote-ref-12)
13. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику: учебное пособие / А.Н. Баранов. – М., Эдиториал УРСС, 2003, С. 245 [↑](#footnote-ref-13)
14. Wilson, J. Political Discourse / J. Wilson // The handbook of discourse analysis / ed. by D. Schiffrin, D. Tannen, H. E. Hamilton. – Oxford : Blackwell Publishing Ltd, 2003, С. 163 [↑](#footnote-ref-14)
15. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. … докт. филол. наук: 10.02.01 / Е.И. Шейгал. – Волгоград, 2000, С. 23-64 [↑](#footnote-ref-15)
16. Там же. [↑](#footnote-ref-16)
17. Зеленский, В. В. Послесловие Психология политики. Психологические и социальные идеи Карла Густава Юнга. – СПб.: ЮВЕНТА, 1996, С. 115 [↑](#footnote-ref-17)
18. Дейк, Т. А. ван. К определению дискурса [Текст] / Т. А. ван Дейк. - Лондон, 1998, С. 134 [↑](#footnote-ref-18)
19. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. … докт. филол. наук: 10.02.01 / Е.И. Шейгал. – Волгоград, 2000, С. 23-64. [↑](#footnote-ref-19)
20. Там же. [↑](#footnote-ref-20)
21. Виноградов В.В. История русских лингвистических учений: учебное пособие для филологических специальностей университетов / В.В. Виноградов; сост. Ю.А. Бельчиков. – М., Высшая школа 1978, С. 175 [↑](#footnote-ref-21)
22. Jakobson R. Linguistics and Poetics / R. Jakobson // The Discourse Reader/ed. by A. Jaworski and N. Coupland. - 2 nd edition. – N.Y.: Routledge, 2006, P. 306 [↑](#footnote-ref-22)
23. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. … докт. филол. наук: 10.02.01 / Е.И. Шейгал. – Волгоград, 2000, С. 23-64 [↑](#footnote-ref-23)
24. Слюсарева Н. А. Функции языка //Лингвистический энциклопедический словарь. - М.: Советская энциклопедия, 1990, С. 564 [↑](#footnote-ref-24)
25. Киселёва Л.А. Вопросы теории речевого воздействия / Л.А. Киселёва. – М. : Изд-во Ленингр. ун-та, 2003, С. 140 [↑](#footnote-ref-25)
26. Там же. [↑](#footnote-ref-26)
27. Кашкин В.Б. Кого класть на рельсы? (К проблеме автороства в политическом и рекламном дискурсе).2000, URL: http//: kashkine.narod.ru 06.04.2021 [↑](#footnote-ref-27)
28. Водак, Р. Язык. Дискурс. Политика. Волгоград: ВГПУ Перемена, 1997, С. 139 [↑](#footnote-ref-28)
29. Юдина О. А, Молодой ученый. – 2019. - № 5– URL: <https://moluch.ru/archive/243/56284/> 16.04.2021 [↑](#footnote-ref-29)
30. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный, URL: <http://www.efremova.info> 06.03.2021 [↑](#footnote-ref-30)
31. Campbell K.K. Inaugurating the Presidency / K.K. Campbell, K.H. Jamieson // Form, Genre and the Study of Political Discourse. Columbia (S. Car.), 1986, С. 239 [↑](#footnote-ref-31)
32. Ильичева В.В. Инаугурационная речь как жанр торжественного красноречия / Сетевое взаимодействие вузов СНГ в подготовке кадров для инновационной экономики: материалы третьей Международной студенческой конференции / РУДН. – М., Издательство РУДН, 2013, С. 126-129 [↑](#footnote-ref-32)
33. Там же. [↑](#footnote-ref-33)
34. Гаврилова М.В. Инаугурационная речь: идеальный проект дела и идейная основа объединения общества // Политическая наука. 2009, С. 138 [↑](#footnote-ref-34)
35. Там же. [↑](#footnote-ref-35)
36. Аристотель. Риторика //Античные риторики. – М., 1978. С. 86 [↑](#footnote-ref-36)
37. Гришечко, Е. Г. Определение понятия речевого воздействия и виды этого воздействия / Е. Г. Гришечко // Гуманитарные и социальные науки. 2008, С. 176 [↑](#footnote-ref-37)
38. Чудинов А. П. «Современная политическая коммуникация: учебное пособие» 2012, С. 254 [↑](#footnote-ref-38)
39. Василенко Е. Н, Языковые средства убеждения в политическом дискурсе / Е. Н. Василенко. - Могилев : МГУ имени А.А.Кулешова, 2018, С. 114 [↑](#footnote-ref-39)
40. # Рузавин Г. И, Методологические проблемы аргументации Москва 1997, С. 144

    [↑](#footnote-ref-40)
41. Климинская С. Л, Лингвостилистические средства реализации стратегий и тактик убеждения в аргументативном дискурсе: на материале англоязычных телевизионных дискуссий автореферат дис. … канд. филол. наук. - Москва, 2010, С. 27 [↑](#footnote-ref-41)
42. Стернин, И. А Речевое воздействие как интегральная наука / И.А. Стернин // Введение в речевое воздействие. Воронеж, 2001, С. 52 [↑](#footnote-ref-42)
43. Матвеева Г.  Г. Скрытые грамматические значения и идентификация грамматического лица («портрета») говоря-щего: дисс. … докт. филол. наук: 10.02.19/Матвеева Галина Григорьевна. – Санкт-Петербург, 1993. С. 449 [↑](#footnote-ref-43)
44. Там же. [↑](#footnote-ref-44)
45. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд. 4- е, стереотипное. М.: КомКнига, 2006. С. 20 [↑](#footnote-ref-45)
46. Там же. [↑](#footnote-ref-46)
47. Шелестюк Е. В, Речевое воздействие. Онтология и методология исследования : монография / Е. В. Шелестюк. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Флинта : Наука, 2014, С. 341 [↑](#footnote-ref-47)
48. Там же. [↑](#footnote-ref-48)
49. Тарасов Е. Ф. Теоретические и прикладные проблемы речевого общения 1979, С. 86 [↑](#footnote-ref-49)
50. Шейгал Е.И. Инаугурационное обращение как жанр политического дискурса // Жанры речи. Вып. 3. Саратов: Издательство СГУ имени Н. Г. Чернышевского, 2002, С. 205 [↑](#footnote-ref-50)
51. Стасюк Н. В. Прагмалингвистические категории выбора и речевого воздействия // Austrian Journal of Humanities and Social Sciences.– 2015.– № 1- 2, С. 62 [↑](#footnote-ref-51)
52. Лаврова А. А. Синтаксические особенности реализации эмоционального компонента в политической речи: Монография.－Нижний Новгород: НФ ГУВШЭ, 2011, С. 127 [↑](#footnote-ref-52)
53. Блох М. Я., Резникова Н. А. Средства эмоционального воздействия политических выступлений // Вестник ТГПУ. －2006.－Вып.9 (60) С. 14-19 [↑](#footnote-ref-53)
54. Акопова Д. Р. Стратегии и тактики политического дискурса // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского, 2013, № 6, С. 403 [↑](#footnote-ref-54)
55. Там же. [↑](#footnote-ref-55)
56. Самойлова А. Д. Дискурс: К проблеме определения понятия дискурса. URL: <http://www.ruslang.com/education/discipline/philology/disrurs/material110> 18.04.2021 [↑](#footnote-ref-56)
57. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд. 4- е, стереотипное. М.: КомКнига, 2006, C. 20 [↑](#footnote-ref-57)
58. Михалева О. Л. Политический дискурс: специфика манипулятивного воздействия. М.: ЛИБРОКОМ, 2009, C. 135 с [↑](#footnote-ref-58)
59. Аристотель. Риторика //Античные риторики. – М., 1978, С. 86. [↑](#footnote-ref-59)
60. Яшенкова А. В. Основы теории языковой коммуникации / А. В. Яшенкова. – К. : Изд-во «Академия», 2010, C. 312. [↑](#footnote-ref-60)
61. Абрамович С. Д. Языковая коммуникация : [уч. пособие] / С. Д. Абрамович, М. Ю. Чикарькова. – К. : Центр учебной литературы, 2004, С. 472. [↑](#footnote-ref-61)
62. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. … докт. филол. наук: 10.02.01 / Е.И. Шейгал. – Волгоград, 2000, С. 23-64 [↑](#footnote-ref-62)
63. Гайкова О.В. Предвыборный дискурс как жанр политической коммуникации (на материале английского языка) : дис. . канд. филол. наук / О.В. Гайкова. Волгоград 2003, С. 227. [↑](#footnote-ref-63)
64. Иванова С.Ф. Специфика публичной речи / С.Ф. Иванова–М., Знание, 1978, С. 128. [↑](#footnote-ref-64)
65. Михалева О. Л. Политический дискурс: специфика манипулятивного воздействия. М.: ЛИБРОКОМ, 2009, C. 135 с [↑](#footnote-ref-65)
66. Там же. [↑](#footnote-ref-66)
67. Там же. [↑](#footnote-ref-67)
68. Голуб, И. Г. Стилистика русского языка [Текст] / И. Г. Голуб. – 2 изд. – Москва: Рольф, 2001. С. 448. [↑](#footnote-ref-68)
69. Гальперин И. Р: Текст как объект лингвистического исследования / И.Р. Гальперин. – М., Наука, 1981, С. 455. [↑](#footnote-ref-69)
70. Inaugural address by Barack Obama. January 21, 2009 URL: <https://obamawhitehouse.archives.gov/blog/2009/01/21/president-barack-obamas-inaugural-address> 23.03.2021 [↑](#footnote-ref-70)
71. Inaugural address: Trump’s full speech. January 21, 2017 URL: <https://edition.cnn.com/2017/01/20/politics/trump-inaugural-address/index.html> [↑](#footnote-ref-71)